

II Eurasian Melanoma & Skin Cancer Forum

XIII Eurasian Pathology Seminar
«Melanoma & Skin Cancer»
25–26 July 2013

XIV Eurasian Pathology Seminar
«Lung Cancer»
26 July 2013

III Eurasian Head & Neck Cancer Forum

25–28 July 2013

XV Eurasian Pathology Seminar
«Head & Neck Cancer»
27–28 July 2013

II Kocher's Symposium
on Thyroid Cancer
27 July 2013

II Евразийский форум по меланоме и раку кожи

XIII Евразийский семинар по патологии
«Меланома и рак кожи»
25–26 Июля 2013

XIV Евразийский семинар по патологии
«Рак Легкого»
26 Июля 2013

III Евразийский форум по онкологии головы и шеи

25–28 Июля 2013

XV Евразийский семинар по патологии
«Опухоли головы и шеи»
27–28 Июля 2013

III Симпозиум Кохера
по раку щитовидной железы
27 Июля 2013

St. Petersburg ONCOLOGY WEEK

Hotel Park Inn «Pulkovskaya»
St. Petersburg, RF

25–28 July 2013

НЕДЕЛЯ ОНКОЛОГИИ в Санкт-Петербурге

Отель Парк-Инн «Пулковская»
Санкт-Петербург, РФ

25–28 Июль 2013

park inn
by Radisson

PULKOVSKAYA
ST PETERSBURG



www.eafo.info

St. Petersburg Oncology Week 2013

Head & Neck Cancer Forum | Melanoma & Skin Cancer Forum | Tumor Pathology Seminars

XIII Eurasian
Pathology Seminar
«Melanoma & Skin Cancer»
25–26 July 2013

XIII Евразийский семинар
по патологии
«Меланома и рак кожи»
25–26 Июля 2013

XIV Eurasian Pathology Seminar
«Lung Cancer»
26 July 2013

XIV Евразийский семинар по пато-
логии «Рак Легкого»
26 Июля 2013

XV Eurasian
Pathology Seminar
«Head & Neck Cancer»
27–28 July 2013

XV Евразийский семинар
по патологии
«Опухоли головы и шеи»
27–28 Июля 2013

FACULTY

ДОКЛАДЧИКИ

Anita Maria BORGES, MD, FRCPath Consultant Histopathologist, Asian Institute of Oncology, S. L. Raheja Hospital, Mahim; Director, COE Histopathology, SRL Diagnostics Piramal Annexe, GK Marg, Lower Parel, Mumbai, India	Анита Мария БОРДЖЕС Консультант-гистопатолог, Азиатский институт онкологии, госпиталь С. Л. Рахейя, Махим; Директор, учебный центр гистопатологии, SRL Diagnostics Piramal Annexe, Мумбай, Индия
Maria DARDYK, MD Coordinator, EAFO Scientific and Educational Projects; Postgraduate Department of Oncology, Moscow State University of Medicine and Dentistry, Moscow, Russian Federation	Мария Вениаминовна ДАРДЫК координатор научных и образовательных проектов ЕАФО; Кафедра онкологии Факультета последипломного образования, Московский государственный медико- стоматологический университет, Москва, РФ
Irina DEMIDOVA, MD, PhD Head, Department of Molecular Biology, Moscow City Cancer Hospital #62, Moscow, RF	Ирина Анатольевна ДЕМИДОВА к. м. н., заведующая отделением молекулярной биологии, Московская городская онкологическая больница №62, Москва, РФ
Evgeniy IMYANITOV, MD, PhD, DSc Professor, Head, Laboratory of Molecular Oncology, N. N. Petrov Cancer Research Institute, Saint Petersburg, RF	Евгений Наумович ИМЯНИТОВ д. м. н., профессор, заведующий лабораторией молекулярной онкологии, ФГБУ «НИИ онкологии им. Н. Н. Петрова» Минздрава России, Санкт-Петербург, РФ
Tatiana KAZUBSKAYA, MD, PhD, DSc Leading Researcher, Laboratory of Clinical Oncogenetics, N. N. Blokhin Russian Cancer Research Center, Moscow, RF	Татьяна Павловна КАЗУБСКАЯ д. м. н., ведущий научный сотрудник, лаборатория клинической онкогенетики, Российский онкологический научный центр им. Н. Н. Блохина, Москва, РФ
Shubhada KANE, MD Professor of pathology, Head, Department of Cytopathology, Tata Memorial Hospital, Mumbai, India	Шубада КАНЕ Профессор, Заведующая отделением цитопатологии, Тата Мемориал госпиталь, Мумбай, Индия
Rajesh KANTARIA, MD Head & Neck Oncosurgeon, Kailash Cancer Hospital & Research Center Goraj, India	Раджеш КАНТАРИЯ Хирург головы и шеи, Онкологический госпиталь Кайлаш и Исследовательский центр Горай, Индия
Hiran KATTILAPARAMBIL RAVINDRAN, MD Director of the Laboratory, Pathologist, Apollo Medical Centre Abu-Dhabi, United Arab Emirates	Хиран КАТТИЛАПАРАМБИЛ РАВИНДРАН Директор лаборатории, Патолог, Медицинский центр «АПОЛЛО», Абу-Даби, Объединенные Арабские Эмираты

<p>Tatiana KONDRATEVA, MD, PhD, DSc Seminar Chair, Leading Researcher, Department of Clinical Cytology, N. N. Blokhin Russian Cancer Research Center, Moscow, RF</p>	<p>Татьяна Тихоновна КОНДРАТЬЕВА д. м. н., председатель семинара, ведущий научный сотрудник лаборатории клинической цитологии, Российский онкологический научный центр им. Н. Н. Блохина, Москва, РФ</p>
<p>Irina KOSTYUCHEK, MD, PhD, Histopathologist, Laboratory of Pathology Research, Saint Petersburg Clinical Complex "N. I. Pirogov National Medical Surgical Center", Saint Petersburg, RF</p>	<p>Ирина Николаевна КОСТЮЧЕК к. м. н., патологоанатом, лаборатория морфологических исследований, ФБГУ Санкт-Петербургский клинический комплекс «Национальный медико-хирургический центр имени Н. И. Пирогова МЗСР», Санкт-Петербург, РФ</p>
<p>Maria Dolores LOZANO ESCARIO, MD, PhD Professor, Head of Cytopathology Section, Department of Pathology, Navarra University Clinic; University of Navarra, Navarra, Spain</p>	<p>Мария Долорес ЛОЗАНО ЭСКАРИО к. м. н., заведующая лабораторией цитопатологии, отдел патологии, Университетская клиника Наварры; Университет Наварры, Памплона, Испания</p>
<p>Włodzimirz OLSZEWSKI, MD, DSc Professor and Chairman, Department of Pathology, M. Skłodowska-Curie Memorial Cancer Center and Institute of Oncology, Warsaw, Poland</p>	<p>Влодзимерз ОЛЬШЕВСКИ д. м. н., профессор, заведующий отделом патологии, Мемориальный онкологический центр имени Марии Склодовской-Кюри, Институт онкологии, Варшава, Польша</p>
<p>Natalia PETENKO, MD, PhD Medical Oncologist, Department of Biotherapy, N. N. Blokhin Russian Cancer Research Center, Moscow, RF</p>	<p>Наталья Николаевна ПЕТЕНКО к. м. н., онколог, отделение биотерапии опухолей, Российский онкологический научный центр им. Н. Н. Блохина, Москва, РФ</p>
<p>Seethalekshmy NALUMAKKAL VIJAYAN, MD, DM Professor, Department of Pathology, Amrita Institute of Medical Science, Kochi, India</p>	<p>Ситалекшми НАЛУМАКАЛ ВИДЖАЙАН Профессор, отделение патологии, Институт медицинских наук Амрита, Кочи, Индия</p>
<p>Violetta VAYRADIAN, MD PhD scholar, Department of Oncology, 1st I. M. Sechenov Moscow State University of Medicine, Moscow, RF</p>	<p>Виолетта Тиграновна ВАЙРАДЯН, Аспирант, кафедра онкологии, Первый московский государственный медицинский университет им. И. М. Сеченова, Москва, РФ</p>
<p>Yana VISHNEVSKAYA, MD, PhD, DSc Leading Researcher, Department of Tumor Pathology, N. N. Blokhin Russian Cancer Research Center, Moscow, RF</p>	<p>Яна Владимировна ВИШНЕВСКАЯ к. м. н., ведущий научный сотрудник, отделение патологической анатомии опухолей, Российский онкологический научный центр им. Н. Н. Блохина, Москва, РФ</p>
<p>Nadezhda VELIZHEVA, MD, PhD Scientific Coordinator – HistoLogica Project, Eurasian Federation of Oncology; Laboratory of Cell immunity, N. N. Blokhin Russian Cancer Research Center, Moscow, Russian Federation</p>	<p>Надежда Павловна ВЕЛИЖЕВА к.м.н., научный координатор проекта «ГистоЛогика», Евразийская федерация онкологии; Лаборатория клеточного иммунитета, Российский онкологический научный центр им. Н. Н. Блохина, Москва, РФ</p>
<p>Julia Anne WOOLGAR, BDS, FDSRCS, PhD, FRCPath Senior Lecturer in Oral Pathology, School of Dentistry, University of Liverpool; Honorary Consultant, Royal Liverpool and Broadgreen University Hospitals, Liverpool; Aintree Hospitals NHS Foundation Trust, Liverpool, United Kingdom</p>	<p>Джулия Анн ВУЛГАР к. м. н., профессор, патолог полости рта, стоматологическая школа Ливерпульского университета; консультант, Королевские госпитали Ливерпула и Брод Грина; Госпиталь Эйнтри Троста Национального фонда здоровья, Соединенное Королевство</p>
<p>Sergei VOROBIEV, MD, PhD Chief, Laboratory of Pathology Research, Saint Petersburg Clinical Complex "N. I. Pirogov National Medical Surgical Center", board member of Saint Petersburg Society of Pathologists, Saint Petersburg, RF</p>	<p>Сергей Леонидович ВОРОБЬЕВ к. м. н., заведующий лабораторией морфологических исследований Санкт-Петербургского клинического комплекса "Национального медико-хирургического комплекса им. Н. И. Пирогова МЗ РФ", член правления Санкт-Петербургского общества патологоанатомов, Санкт-Петербург, РФ</p>

Venue

Hotel Park Inn "Pulkovskaya"
Saint-Petersburg, RF

Место проведения

Отель «Парк Инн Пулковская»
Санкт-Петербург, РФ

www.parkinn.ru/hotelpulkovskaya-stpetersburg



Participants Geography

География участников

*Australia
Azerbaijan
Belarus
Brazil
Canada
China
Czech Republic
Egypt
France
Germany
India
Indonesia
Italy
Japan
Kazakhstan
Malaysia*

*Mongolia
Nepal
Nicaragua
Pakistan
Poland
Republic of Korea
Russian Federation
Singapore
Spain
South Africa
Sweden
Turkey
United Kingdom
Ukraine
United Arab Emirates
USA*

*Австралия
Азербайджан
Беларусь
Бразилия
Великобритания
Германия
Египет
Индия
Индонезия
Испания
Италия
Казахстан
Канада
Китай
Малайзия
Монголия*

*Непал
Никарагуа
Объединенные Арабские Эмираты
Пакистан
Польша
Республика Корея
Российская Федерация
Сингапур
США
Турция
Украина
Чешская Республика
Швеция
Франция
Южная Африка
Япония*

**Over 300 participants from
All Continents & 32 countries**

**Более 300 участников
со всех континентов и 32 стран**

THURSDAY, JULY 25, 2013 (DAY 1)

ЧЕТВЕРГ, 25 ИЮЛЯ 2013 (ДЕНЬ 1)

CONGRESS HALL

КОНГРЕСС-ЗАЛ

СЕССИЯ I

SESSION I

*Combined session for
pathologists and clinicians*

*Объединенная сессия для патоло-
гов и клиницистов*

CHAIR

ПРЕДСЕДАТЕЛИ

*Martin Salvador ALGARRA, Spain
Piotr RUTKOWSKI, Poland
Somasundaram SUBRAMANIAN,
Russian Federation*

*Мартин Сальвадор АЛГАРРА, Испания
Пиотр РУТКОВСКИ, Польша
Сомасундарам СУБРАМАНИАН, РФ*

Early diagnosis of skin melanoma.
Igor SINELNIKOV, Russian Federation

09:00

Ранняя диагностика меланомы кожи.
Игорь Евгеньевич СИНЕЛЬНИКОВ, РФ

Sentinel node biopsy in
cutaneous melanoma in 2013.
Piotr RUTKOWSKI, Poland

09:20

Биопсия сторожевого лимфатического
узла в 2013.
Пиотр РУТКОВСКИ, Польша

Mucosal Melanoma.
Jimmy Yu-Wai CHAN, China

09:40

Меланома слизистых оболочек.
Джимми Ю-Вай ЧАН, Китай

Blocking the Hedgehog signaling
pathway: Advances in the treatment of
Basal Cell Carcinoma.
Natalia PETENKO, Russian Federation

10:00

Блокирование Хеджхог-сигнального
пути: достижения в лечении базально-
клеточного рака.
Наталья Николаевна ПЕТЕНКО, РФ

Merkel cell carcinoma.
Kristina ORLOVA, Russian Federation

10:20

Карцинома Меркеля.
Кристина Вячеславовна ОРЛОВА, РФ

Discussion

10:40

Дискуссия

COFFEE BREAK

10:50

КОФЕ-БРЕЙК

THURSDAY, JULY 25, 2013 (DAY I)

ЧЕТВЕРГ, 25 ИЮЛЯ 2013 (ДЕНЬ I)

CONGRESS HALL

КОНГРЕСС-ЗАЛ

SESSION II

СЕССИЯ II

CHAIR

ПРЕДСЕДАТЕЛИ

*Leonid KOZHANOV, Russian Federation
Iosif ZALUTSKIY, Belarus
Vitaly BRZHEZOVSKIY, RF*

*Леонид Григорьевич КОЖАНОВ, РФ
Иосиф Викторович ЗАЛУЦКИЙ, Беларусь
Виталий Жаннович БРЖЕЗОВСКИЙ, РФ*

Surgical management of skin melanoma.
*Lev DEMIDOV, Somasundaram
SUBRAMANIAN, RF*

11:10

Хирургическое лечение меланомы кожи.
*Лев Вадимович ДЕМИДОВ,
Сомасундарам СУБРАМАНИАН, РФ*

What is the current role of adjuvant
therapy in high-risk melanoma?
Piotr RUTKOWSKI, Poland

11:30

Адъювантная терапия
меланомы кожи высокого риска.
Пиотр РУТКОВСКИ, Польша

BRAF and MEK inhibitors: com-
bination therapy for melanoma.
Martin Salvador ALGARRA, Spain

11:50

Комбинация ингибиторов BRAF и
МЕК в лечении меланомы. *Мартин
Сальвадор АЛГАРРА, Испания*

Discussion

12:10

Дискуссия

LUNCH BREAK

12:30

ОБЕД

**St. Petersburg
ONCOLOGY
WEEK**

**НЕДЕЛЯ
ОНКОЛОГИИ
в Санкт-Петербурге**

DAY I

ДЕНЬ I

**THURSDAY
JULY 25, 2013**

**ЧЕТВЕРГ
25 ИЮЛЯ 2013**

CONGRESS HALL

КОНГРЕСС-ЗАЛ

**JOINT OPENING
CEREMONY**

**ЦЕРЕМОНИЯ
ОТКРЫТИЯ**

CHAIR

ПРЕДСЕДАТЕЛИ

*Subramania IYER, India
Pankaj CHATURVEDI, India
Jatin Premanand SHAH, USA
Martin Salvador ALGARRA, Spain
Tatiana KONDRATIEVA, RF
Moni Abraham KURIAKOSE, India
Viktor PISMENNYI, RF
Khasan DAVUDOV, RF
Yuri YANOV, RF
Yosif ZALUTSKIY, Belarus
Galim ADILBAEV, Kazakhstan
Kwang KIM, Republic of Korea
Seiichi YOSHIMOTO, Japan
Igor RESHETOV, RF
Alexey BELYAYEV, RF
Georgiy MANIKHAS, RF
Laszlo ROMAN, RF
Vladimir MOISEENKO, RF
Somasundaram SUBRAMANIAN, RF*

*Субраманиа АЙЕР, Индия
Панкадж ЧАТУРВЕДИ, Индия
Джатин Премананд ША, США
Мартин Сальвадор АЛГАРРА, Испания
Татьяна Тихоновна КОНДРАТЬЕВА, РФ
Мони Абрахам КУРИАКОСЕ, Индия
Виктор Иванович ПИСЬМЕННЫЙ, РФ
Хасан Шахманович ДАВУДОВ, РФ
Юрий Константинович ЯНОВ, РФ
Иосиф Викторович ЗАЛУЦКИЙ, Беларусь
Галым Базенович АДИЛЬБАЕВ, Казахстан
Кванг КИМ, Южная Корея
Сейчи ЙОШИМОТО, Япония
Игорь Владимирович РЕШЕТОВ, РФ
Алексей Михайлович БЕЛЯЕВ, РФ
Георгий Моисеевич МАНИХАС, РФ
Ласло Дюлович РОМАН, РФ
Владимир Михайлович МОИСЕЕНКО, РФ
Сомасундарам СУБРАМАНИАН, РФ*

Welcome address. Chief Oncologist,
Russian Federation - Ministry of Health.
Director,
N. N. Blokhin Russian Cancer Research Center.
Academician Mikhail DAVYDOV

13:30

Приветствие Главного внештатного
онколога Министерства здравоохра-
нения РФ.
Директор Российского онкологическо-
го научного центра им. Н. Н. Блохи-
на РАМН.
**Академик Михаил Иванович
ДАВЫДОВ**

<p>Welcome message. President, Eurasian Society of Head & Neck Oncology. <i>Subramania IYER, India</i></p>	13:35	<p>Приветствие. Президент Евразийского общества по онкологии головы и шеи. <i>Субраманиа АЙЕР, Индия</i></p>
<p>Address by Chairmen & Guests</p>	13:40	<p>Выступления председателей и гостей</p>
<p>Professor Vyacheslav LYUBAEV Memorial Lecture. Changing nature of the specialty of Head and Neck Surgery. <i>Jatin Premanand SHAH, USA</i></p>	14:15	<p>Лекция памяти профессора Вячеслава Львовича ЛЮБАЕВА. Тенденции развития хирургии головы и шеи. <i>Джатин Премананд ША, США</i></p>
<p>Professor Vadim DEMIDOV Memorial Lecture. Malignant melanoma: Emerging new therapies. <i>Martin Salvador ALGARRA, Spain</i></p>	14:45	<p>Лекция памяти профессора Вадима Павловича ДЕМИДОВА. Меланома кожи: новые лечебные подходы. <i>Сальвадор Мартин АЛГАРРА, Испания</i></p>
<p>Professor S. Subramaniam Memorial Lecture. Neck dissections: Working towards accurate pathological staging. <i>Julia WOOLGAR, United Kingdom</i></p>	15:15	<p>Лекция памяти профессора С. Субраманиама Шейные диссекции: к точному патоло- гическому стадированию. <i>Джулия ВУЛГАР, Великобритания</i></p>
<p>ONLINE GUEST LECTURE</p>		<p>ЛЕКЦИЯ ОНЛАЙН</p>
<p>Targeting CDR-BP to overcome melanoma resistance to therapy. <i>Vladimir S. SPIEGELMAN, USA</i></p>	15:45	<p>Воздействие на CDR-ВР для преодо- ления лекарственной резистентно- сти в лечении меланомы. <i>Владимир С. ШПИГЕЛЬМАН, США</i></p>
<p>END OF DAY I – Optional Excursion Program</p>	16:15	<p>ОКОНЧАНИЕ I ДНЯ – Опциональная экскурсионная программа</p>

**XIII Eurasian
Pathology Seminar
“Melanoma & Skin
Cancer”**

**ХІІІ Евразийский
семинар
по патологии
«Меланома и рак
КОЖИ»**

FRIDAY, July 26, 2013 (DAY II)

ПЯТНИЦА, 26 июля 2013 (ДЕНЬ II)

HALL ABC

ЗАЛ АВС

CHAIR

ПРЕДСЕДАТЕЛИ

*Włodzimierz OLSZEWSKI, Poland
Tatiana KONDRATIEVA, RF*

*Влодзимежз ОЛЬШЕВСКИ, Польша
Татьяна Тихоновна КОНДРАТЬЕВА, РФ*

Current aspects and standards of histological, immunohistochemical and molecular-genetic skin melanoma diagnostics.
Yana VISHNEVSKAYA, RF

09:00

Современные аспекты и стандарты гистологической, иммуногистохимической и молекулярно-генетической диагностики меланомы кожи.
Яна Владимировна ВИШНЕВСКАЯ, РФ

Cytological diagnostics of melanoma: yesterday, today, tomorrow.
Tatiana KONDRATIEVA, RF

09:40

Цитологическая диагностика меланомы: вчера, сегодня, завтра. **Татьяна Тихоновна КОНДРАТЬЕВА, РФ**

Clinical case discussion.
Melanoma, Gorlin-Goltz Syndrome.
Natalia PETENKO, RF

10:10

Обсуждение клинических наблюдений. Меланома, Синдром Горлина-Гольца.
Наталья Николаевна ПЕТЕНКО, РФ

Q&A

10:25

Вопросы и обсуждение

COFFEE BREAK

10:40

КОФЕ-БРЕЙК

XIV Eurasian Pathology Seminar “Lung Cancer”

XIV Евразийский семинар по патологии «Рак легкого»

FRIDAY, July 26, 2013 (DAY II)

ПЯТНИЦА, 26 июля 2013 (ДЕНЬ II)

HALL ABC

ЗАЛ ABC

SESSION I

СЕССИЯ I

CHAIR

*Maria Dolores LOZANO ESCARIO, Spain
Tatiana KONDRATIEVA, RF*

ПРЕДСЕДАТЕЛИ

*Мария Долорес ЛОЗАНО
ЭСКАРИО, Испания
Татьяна Тихоновна КОНДРАТЬЕВА, РФ*

Diagnosis of lung cancer based on small samples: Role of morphology, immunocytochemistry and molecular analysis.
Maria Dolores LOZANO ESCARIO, Spain

11:00

Диагностика рака легкого на малом материале: роль морфологии, иммуноцитохимии и молекулярного анализа.
Мария Долорес ЛОЗАНО ЭСКАРИО, Испания

Molecular spectrum of lung cancer.
Irina DEMIDOVA, RF

11:30

Молекулярное разнообразие рака легкого.
Ирина Анатольевна ДЕМИДОВА, РФ

Implementation of new methods in the diagnosis of lung carcinoma – Polish experience.
Wlodzimierz OLSZEWSKI, Poland

11:55

Внедрение новых методов диагностики рака легкого – польский опыт.
Влодзимерж ОЛЬШЕВСКИ, Польша

EGFR mutations and ALK translocations detection in cytological material.
Evgeniy IMYANITOV, RF

12:15

Выявление мутаций EGFR и транслокаций ALK в цитологическом материале.
Евгений Наумович ИМЯНИТОВ, РФ

Q&A

12:30

Вопросы и обсуждение

LUNCH

12:45

ОБЕД

SESSION II

СЕССИЯ II

CHAIR		ПРЕДСЕДАТЕЛИ
<i>Włodzimierz OLSZEWSKI, Poland</i> <i>Sergei VOROBIEV, RF</i>		<i>Владзимерз ОЛЬШЕВСКИ, Польша</i> <i>Сергей Леонидович ВОРОБЬЕВ, РФ</i>
Algorithm of lung cancer pathologic diagnostics. Tatiana KONDRATIEVA, RF	13:45	Алгоритм морфологического исследования при раке легкого. Татьяна Тихоновна КОНДРАТЬЕВА, РФ
Adenosquamous lung cancer: clinical case discussion. Maria Dolores LOZANO ESCARIO, Spain	14:10	Железисто-плоскоклеточный рак легкого: обсуждение клинических наблюдений. Мария Долорес ЛОЗАНО ЭСКАРИО, Испания
Diagnostic case discussion - slide seminar. Włodzimierz OLSZEWSKI, Poland	14:20	Обсуждение диагностических случаев - слайд семинар. Владзимерз ОЛЬШЕВСКИ, Польша
Lung tumors diagnostics on cytological and biopsy material: clinical cases. Irina KOSTUCHEK, , RF	14:30	Диагностика опухолей легкого на цитологическом и биопсийном материале: клинические наблюдения Ирина Николаевна КОСТЮЧЕК, РФ
Tuberculosis vs Lung Cancer: clinical case discussion. Maria DARDYK, RF	14:40	Туберкулез vs рак легкого: обсуждение клинического случая. Мария Вениаминовна ДАРДЫК, РФ
Presentation of pathology request and report forms in lung cancer diagnostics. Tatiana KONDRATIEVA, RF	14:45	Представление форм направления на морфологический анализ и морфологического заключения. Татьяна Тихоновна КОНДРАТЬЕВА, РФ
Q&A	15:00	Вопросы и обсуждение

SATURDAY, July 27, 2013

СУББОТА, 27 июля 2013

CONGRESS HALL

КОНГРЕСС-ЗАЛ

PANEL

КРУГЛЫЙ СТОЛ

TARGETED THERAPY – ARE WE MISSING THE TARGET?

09:00

ТАРГЕТНАЯ ТЕРАПИЯ - ДОСТУПНА ЛИ МИШЕНЬ?

Combined session for pathologists and clinicians

Объединенная сессия для патологов и клиницистов

MODERATOR

МОДЕРАТОР

Moni Abraham KURIAKOSE, Индия

Мони Абрахам КУРИАКОС, Индия

Targets for targeted therapy.
Cheong Sok CHING, Malaysia

Мишени для таргетной терапии.
Мурад ЛАЛА, Индия, Малайзия

Selection of patients for targeted therapy.
Sharmila AGARWAL, India

Выбор пациентов для таргетной терапии.
Шармила АГАРВАЛ, Индия

Potential mechanism of lack of response to targeted therapy.
Moni Abraham KURIAKOSE, India

Недостаточный ответ на таргетную терапию: потенциальный механизм.
Мони Абрахам КУРИАКОС, Индия

PANELISTS

ЭКСПЕРТЫ

Murad LALA, India
Purvesh PARIKH, India
Ngian CHYE, Singapore
Cheong Sok CHING, Malaysia
Sharmila AGARWAL, India
Pavithran KEECHILAT, India
Tatiana KONDRATIEVA, RF

Мурад ЛАЛА, Индия
Пурвеш ПАРИК, Индия
Нгиан ЧИ, Сингапур
Чионг Сок ЧИНГ, Малайзия
Шармила АГАРВАЛ, Индия
Павитран КИЧИЛАТ, Индия
Татьяна Тихоновна КОНДРАТЬЕВА, РФ

**XV Eurasian Pathology
Seminar
“Head & Neck Cancer”**

**XV Евразийский
семинар по
патологии «Опухоли
головы и шеи»**

SATURDAY, July 27, 2013

СУББОТА, 27 июля 2013

HALL ABC

ЗАЛ ABC

SESSION I

СЕССИЯ I

CHAIR

ПРЕДСЕДАТЕЛИ

Hiran RAVINDRAN, India
Julia WOOLGAR, UK

Хиран РАВИНДРАН, Индия
Джулия ВУЛГАР, Великобритания

Potentially Malignant Lesions
Of Oral Cavity.
Rajesh KANTHARIA, India

10:00

Потенциально-злокачественные опухоли
полости рта.
Раджеш КАНТАРИА, Индия

Pathology of mucosal SCC, subtypes and
prognostic factors.
Julia WOOLGAR, United Kingdom

10:15

Плоскоклеточный рак слизистой: морфо-
логия, субтипы и прогностические фак-
торы. Джулия ВУЛГАР, Великобритания

Unusual tumor of parapharyngeal localiza-
tion. Rare case of maxilla tumor:
clinical case discussion.
Violetta VAYRADIAN, RF

10:55

Необычная опухоль парафарингеальной
локализации. Редкий случай опухоли
верхней челюсти - обсуждение клиниче-
ских случаев. Виолетта ВАЙРАДЯН, РФ

Q&A

11:05

Вопросы и обсуждение

COFFEE BREAK 11:15 КОФЕ-БРЕЙК

SESSION II

СЕССИЯ II

CHAIR

ПРЕДСЕДАТЕЛИ

Anita BORGES, India
Tatiana KONDRATIEVA, RF

Анита БОРДЖЕС, Индия
Татьяна Тихоновна КОНДРАТЬЕВА, РФ

The Cinderella story - an approach to the
diagnosis of salivary gland neoplasms.
Anita BORGES, India

11:30

История Золушки - подходы к диагности-
ке опухолей слюнной железы.
Анита БОРДЖЕС, Индия

Diagnostic pitfalls in FNAC of salivary glands. Shubhada KANE, India	12:00	Диагностические сложности ТИПБ слюнных желез. Шубада КАНЕ, Индия
Salivary gland neoplasms – slide seminar. Anita BORGES, India	12:30	Опухоли слюнных желез – слайд семинар. Анита БОРДЖЕС, Индия
Q&A		13:00
Вопросы и обсуждение		

LUNCH 13:10 ОБЕД

SATURDAY, July 27, 2013	СУББОТА, 27 июля 2013
CONGRESS HALL	КОНГРЕСС-ЗАЛ

KOCHER SYMPOSIUM ON THYROID CANCER	СИМПОЗИУМ КОХЕРА ПО РАКУ ЩИТОВИДНОЙ ЖЕЛЕЗЫ
---	---

Combined session for pathologists and clinicians

Объединенная сессия для патологов и клиницистов

CHAIR	ПРЕДСЕДАТЕЛИ
Myung-Whun SUNG, Republic of Korea Guiseppe SPRIANO, Italy	Мюнг Вун СУНГ, Республика Корея Джузеппе СПРИАНО, Италия

Professor Evgeniy DEMIDCHIK Memorial Lecture: Non-conventional variants of thyroid cancer: diagnostic and prognostic aspects. Tatiana KONDRATIEVA, RF	14:20	Лекция памяти профессора Евгения Павловича ДЕМИДЧИКА: Нетипичные варианты рака щитовидной железы: диагностические и прогностические аспекты. Татьяна Тихоновна КОНДРАТЬЕВА, РФ
---	--------------	--

EXPERT LECTURE	ЛЕКЦИЯ ЭКСПЕРТА	
Genetic dependence and potential markers of carcinogenesis of thyroid cancer. Tatiana KAZUBSKAYA, RF	14:40	Генетическая обусловленность и потенциальные маркеры канцерогенеза рака щитовидной железы. Татьяна Павловна КАЗУБСКАЯ, РФ

SATURDAY, July 27, 2013

СУББОТА, 27 июля 2013

CONGRESS HALL

КОНГРЕСС-ЗАЛ

**KOCHER SYMPOSIUM ON
THYROID CANCER**

**СИМПОЗИУМ КОХЕРА
ПО РАКУ ЩИТОВИДНОЙ
ЖЕЛЕЗЫ**

PANEL

КРУГЛЫЙ СТОЛ

**IS THERE A ROLE OF RISK
STRATIFICATION IN THYROID
CANCER?**

**ЗНАЧЕНИЕ РАСПРЕДЕЛЕНИЯ
ГРУПП РИСКА ПРИ РАКЕ
ЩИТОВИДНОЙ ЖЕЛЕЗЫ**

Combined session for pathologists and clinicians

Объединенная сессия для патологов и клиницистов

MODERATOR

МОДЕРАТОР

Somasundaram SUBRAMANIAN

Сомасундарам СУБРАМАНИАН

Influence of differentiation of thyroid cancer
on its clinical course and prognosis.
Vitaliy BRZHEZOVSKIY, RF

15:00

Влияние дифференцировки рака щитовидной железы на клиническое течение и прогноз заболевания.

Виталий Жаннович БРЖЕЗОВСКИЙ, РФ

PANELISTS

ЭКСПЕРТЫ

Jatin SHAH, USA
Cesare PIAZZA, Italy
Anita BORGES, India
Luiz Paulo KOWALSKI, Brazil
Rangarajan VENKATESH, India
Alaa Eldin ELFEKY, Egypt
Madan KAPRE, India
Sharad DESAI, India
Dhairyasheel SAVANT, India
Shamit CHOPRA, India
Purandare NILENDU, India

15:10

Джатин ША, США
Цезаре ПИАЦЦА, Италия
Анита БОРДЖЕС, Индия
Луиж Пауло КОВАЛСКИ, Бразилия
Рангараджан ВЕНКАТЕШ, Индия
Алаа Элдин ЭЛФЕКИ, Египет
Мадан КАПРЕ, Индия
Шарад ДЕСАЙ, Индия
Дайряшил САВАНТ, Индия
Шамит ЧОПРА, Индия
Пурандаре НИЛЕНДУ, Индия

END OF DAY III 16:00

ОКОНЧАНИЕ III ДНЯ

**SUNDAY,
July 28, 2013**

**ВОСКРЕСЕНЬЕ,
28 июля 2013**

CONGRESS HALL

КОНГРЕСС-ЗАЛ

PLENARY SESSION

**ПЛЕНАРНОЕ
ЗАСЕДАНИЕ**

SKULL BASE TUMORS

**ОПУХОЛИ ОСНОВАНИЯ
ЧЕРЕПА**

CHAIR

ПРЕДСЕДАТЕЛИ

Myung-Whun SUNG, Republic of Korea
Prathamesh PAI, India
Alexander MINKIN, RF

Мюнг-Вун СУНГ, Республика Корея
Прагамеш ПАЙ, Индия
Александр Узбекович МИНКИН, РФ

Pathologic spectrum and a few surprises in craniofacial resections. **Hiran RAVINDRAN, United Arab Emirates**

09:00

Разнообразие морфологии и некоторые особенности при краниофасциальных резекциях. **Хиран РАВИНДРАН, ОАЭ**

Management and outcome of treatment of recurrent nasopharyngeal carcinoma. **Jimmy Yu-Wai CHAN, China**

09:20

Тактика ведения и результаты лечения больных с рецидивными опухолями носоглотки. **Джимми Ю-Вай ЧАН, Китай**

Lateral skull base tumors. **Dilip PANICKAR, India**

09:40

Опухоли латерального отдела основания черепа. **Дилип ПАНИКАР, Индия**

Treatment and outcome of advanced external auditory canal and middle ear carcinoma. **Giuseppe SPRIANO, Italy**

10:00

Тактика ведения и результаты лечения больных распространенным раком наружного слухового канала и среднего уха. **Джузеппе СПРИАНО, Италия**

Unusual tumors of maxilla and mandible. **Ishwar SINGH, India**

10:20

Редкие опухоли верхней и нижней челюсти. **Ишвар СИНГХ, Индия**

**XV Eurasian
Pathology Seminar
“Head & Neck Cancer”**

**XV Евразийский
семинар
по патологии
«Опухоли головы
и шеи»**

SUNDAY, July 28, 2013

**ВОСКРЕСЕНЬЕ,
28 июля 2013**

HALL ABC

ЗАЛ ABC

SESSION I

СЕССИЯ I

CHAIR

ПРЕДСЕДАТЕЛИ

Shubhada KANE, India
Sergei VOROBIEV, RF

Шубада КАНЕ, Индия
Сергей Леонидович ВОРОБЬЕВ, РФ

Diagnostic approach to tumors of Sino-
nasal tract. **Shubhada KANE, India** **11:00**

Диагностические подходы к
синоназальным опухолям.
Шубада КАНЕ, Индия

The saga of follicular adenoma vs
carcinoma. **Hiran RAVINDRAN,
United Arab Emirates** **11:30**

Сага о фолликулярной аденоме vs рак.
Хиран РАВИНДРАН, ОАЭ

Tonsillar lesions – a few interesting cases.
Seethalekshmy NALUMAKKAL, India **12:00**

Образования миндаины – несколько
интересных наблюдений.
Ситалекшми НАЛУМАКАЛ, Индия

Q&A **12:15** Вопросы и обсуждение

LUNCH 12:20 ОБЕД

SESSION II

СЕССИЯ II

CHAIR

Julia WOOLGAR, United Kingdom
Anita BORGES, India

ПРЕДСЕДАТЕЛИ

Джулия ВУЛГАР, Великобритания
Анита БОРДЖЕС, Индия

The unknown primary tumor and the pathologist - How not to cut the tree to pluck an apple.

Anita BORGES, India

13:30

Патолог и метастазы без выявленного первичного очага – как не срубить дерево, доставая яблоко.

Анита БОРДЖЕС, Индия

Trespassers in head and neck territory. Hiran RAVINDRAN, United Arab Emirates

14:00

«Вторжение» в область головы и шеи.
Хиран РАВИНДРАН, ОАЭ

How trustworthy is a diagnosis in head and neck surgical pathology?
A consideration of diagnostic discrepancies (errors).

Julia WOOLGAR, United Kingdom

14:30

Насколько надежен морфологический диагноз в области опухолей головы и шеи? Собрание диагностических неточностей и ошибок.

Джулия ВУЛГАР, Индия

Q&A

15:00

Вопросы и обсуждение

ADJOURN

15:15

ЗАКРЫТИЕ

КЛИНИЧЕСКИЕ СЛУЧАИ

CLINICAL CASES

¹N. N. BLOKHIN RUSSIAN CANCER RESEARCH CENTER RAMS

²A. I. EVDOKIMOV MOSCOW STATE UNIVERSITY OF MEDICINE AND DENTISTRY

*N. Petenko¹, T. Kondratieva¹, M. Dardyk²,
N. Velizheva¹, Y. Vishnevskaya¹*

¹ФГБУ «РОССИЙСКИЙ ОНКОЛОГИЧЕСКИЙ НАУЧНЫЙ ЦЕНТР ИМ. Н. Н. БЛОХИНА» РАМН

²МОСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ МЕДИКО-СТОМАТОЛОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМ. А. И. ЕВДОКИМОГО

*Н. Н. Петенко¹, Т. Т. Кондратьева¹, М. В. Дардык²,
Н. П. Велижева¹, Я. В. Вишневская¹*

CLINICAL CASE

1

КЛИНИКО-МОРФОЛОГИЧЕСКОЕ НАБЛЮДЕНИЕ

45 year male

Pigment congenital nevus was being localized on the back skin (up to 2 cm in diameter). Increasing, ulceration and bleeding after injury in 2004 (Pic. 1).

Cytology analysis in N. N. Blokhin Russian Cancer Research Center RAMS.

Cytological report: Polymorphic cell melanoma (Pic. 2–7).

3.12.2004: Pigment lesion surgery resection was performed.

Histopathology report:

Melanoma, nodule form with surface ulceration, level III invasion, 6 mm in thickness.

Patient refused to be prophylactic treated.

Right axillary lymphadenopathy was revealed in April 2005 followed by lymphadenectomy.

Histopathology report:

Two of ten axillary lymph nodes contain spindle cell melanoma metastasis with polymorphism of tumor cells, focuses of necrosis, partial or complete replacement of the lymphoid tissue (Pic. 8–10).

Prophylactic vaccine therapy using dendritic cells.

Three months latter distant neck and mediastinum metastasis revealed by CT. Cervical lymph node puncture was done to confirm the diagnosis.

Cytological report:

Single cells suspicious for melanoma against the background of hyperplastic lymph node elements.

Since 2005–2010 five treatment's lines.

In total, patient got 25 cycles of therapies with positive dynamic receiving treatment but progressed after therapy withdrawal

Пациент 45 лет. С рождения на коже спины отмечает пигментное образование (до 2-х см в d), которое после травмы в 2004 начало увеличиваться в размерах, изъязвляться и кровоточить (рисунок 1). Обратился в РОНЦ, выполнено цитологическое исследование.

Цитологическое заключение: меланома из полиморфных клеток (рис 2 – 7)

3.12.2004 произведено хирургическое удаление пигментного образования

Гистологическое заключение: образование кожи имеет строение меланомы, узловая форма, поверхность изъязвлена, уровень инвазии 3, толщина 6 мм.

От профилактического лечения отказался.

В апреле 2005 года выявлена лимфаденопатия подмышечных лимфоузлов справа. Выполнена лимфаденэктомия.

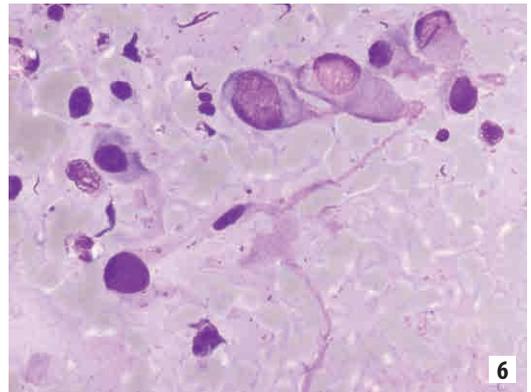
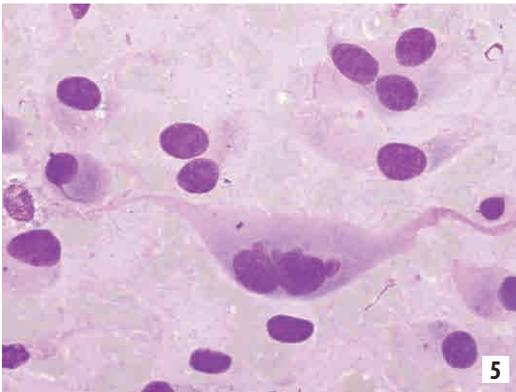
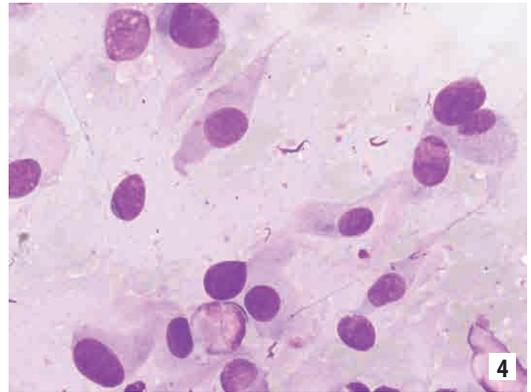
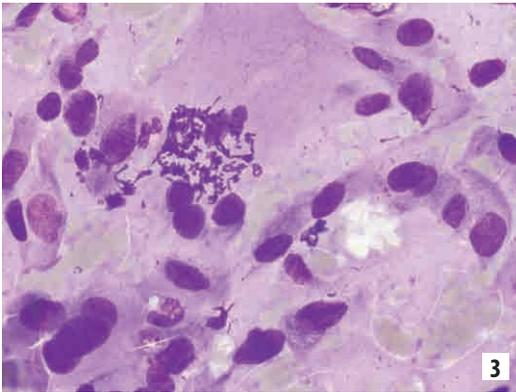
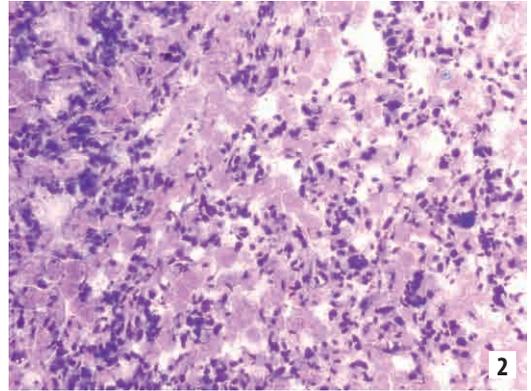
Гистологическое заключение: в 2-х подмышечных л/у из 10-ти исследованных метастаз веретенноклеточной меланомы с выраженным полиморфизмом опухолевых клеток, очагами некроза, частичным или полным замещением лимфоидной ткани (рисунок 8-10).

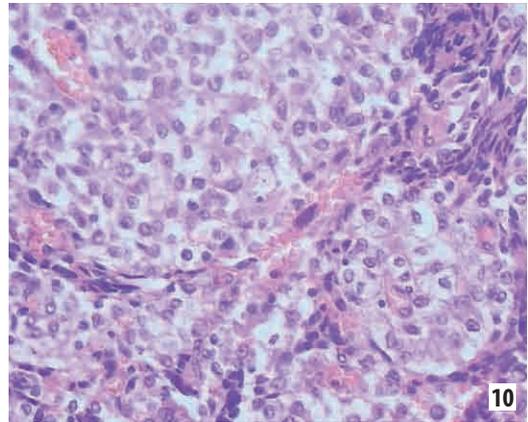
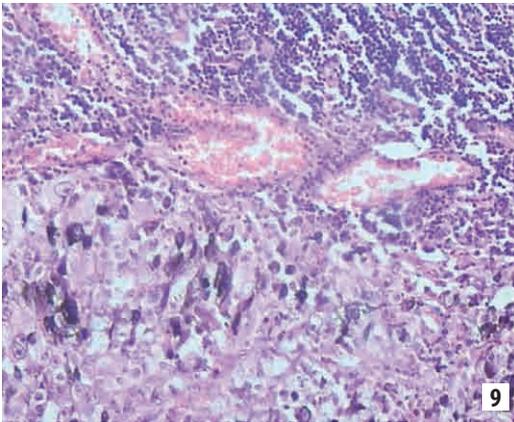
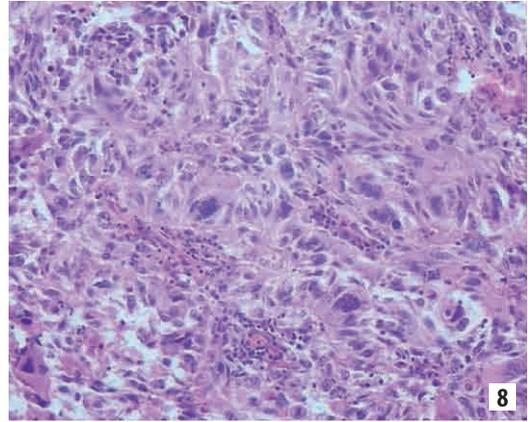
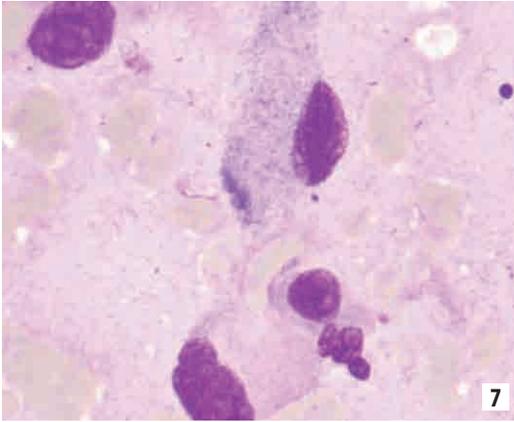
Профилактическая вакцинация дендритными клетками.

Через 3 месяца – отдаленные метастазы на шее и в средостении (по данным КТ). Для верификации диагноза выполнена пункция шейного лимфоузла.

Цитологическое заключение: Единичные клетки, позднелетельные на меланому, на фоне гиперплазированных элементов лимфоузла.

Далее в течение 6 лет (2005–2010гг.) получил 5 вариантов лекарственного лечения (всего 25 циклов терапии). Во время терапии отмечалась положительная динамика, при остановке терапии – прогрессирование заболевания.





**¹N. N. Blokhin Russian Cancer Research
Center RAMS**

**²A. I. Evdokimov Moscow State
University of Medicine and Dentistry**

*N. Petenko¹, T. Kondratieva¹, M. Dardyk²,
N. Velizheva¹, Y. Vishnevskaya¹*

**¹ФГБУ «Российский онкологический на-
учный центр им. Н. Н. Блохина» РАМН**

**²Московский государственный
медико-стоматологический универси-
тет им. А. И. Евдокимого**

*Н. Н. Петенко¹, Т. Т. Кондратьева¹, М. В. Дардык²,
Н. П. Велижева¹, Я. В. Вишневская¹*

CLINICAL CASE

2

КЛИНИКО-МОРФОЛОГИЧЕСКОЕ НАБЛЮДЕНИЕ

Female patient, 12 years old is being ill
Basal Cell Carcinoma lesions on the face, head and neck,
trunk, extremities. Over than 100 tumor lesions in total
(Pic. 1–6).

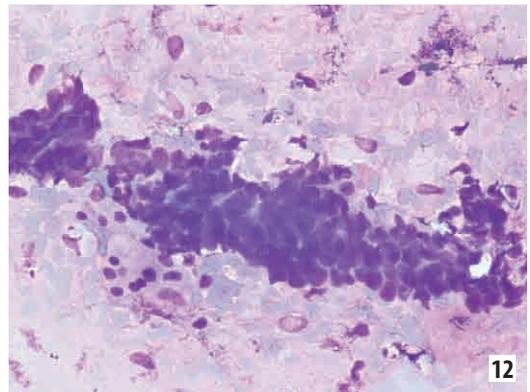
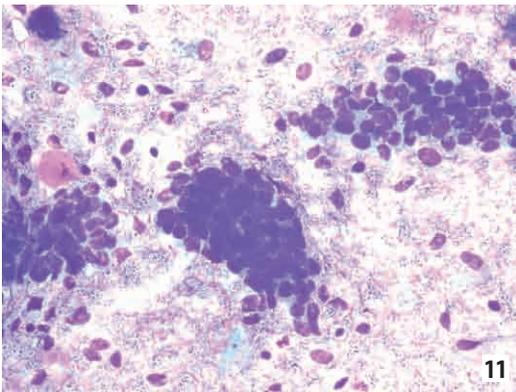
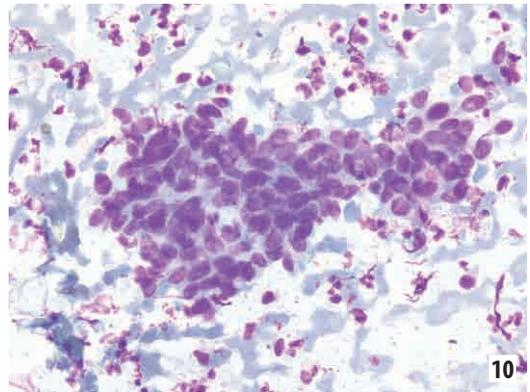
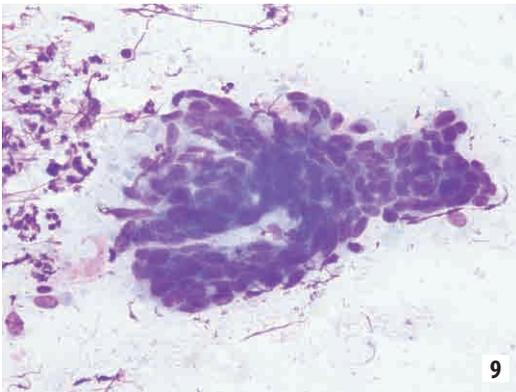
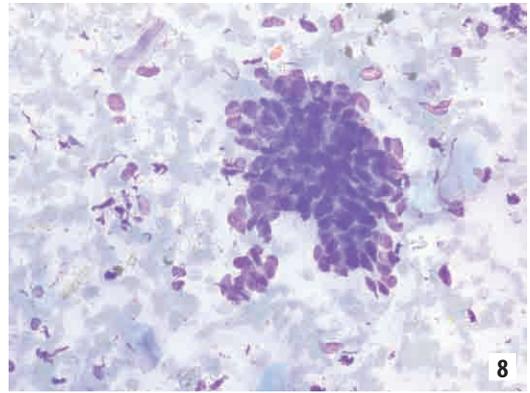
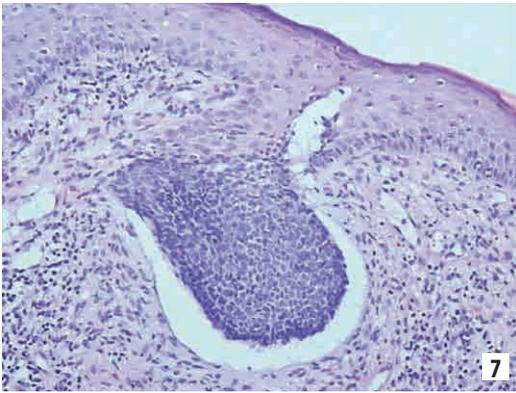
Diagnosis confirmed (Pic. 7–13).

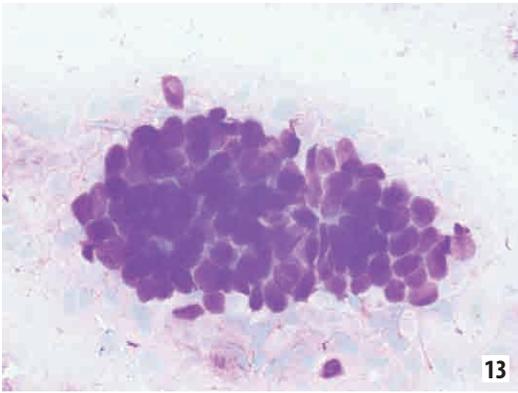
Gorlyn syndrome associated disorders:
Early menopause (since thirty nine years),
chronic peripheral varicose veins, cardiomyopathy,
chronic cholecystitis, gallbladder deformation, biliary
dyskinesia, chronic rhinitis, nevoid cysts and palmar
impressions (Pic. 14).

Пациентка П, больна в течение 12 лет. Очаги БКР
на лице, голове, шее, туловище, конечностях, всего
более 100 опухолей (рисунок 1-6). Неоднократно
– цитологическая и гистологическая верификация
(рисунок 7-13). Также отмечала другие проявления
синдрома Горлина Гольца: ранняя менопауза (с 39
лет), хроническая варикозная болезнь промежности,
кардиомиопатия, хронический холецистит, деформа-
ция желчного пузыря, дискинезия ЖВП, хронический
ринит, невоидные кисты и пальмарные вдавления
(рисунок 14).









¹Academician S. N. Fedorov Interindustrial Scientific Technical Complex «Microsurgery of eyes» Health Ministry, RF

²N. N. Blokhin Russian Cancer Research Center RAMS

³A. I. Evdokimov Moscow State University of Medicine and Dentistry

S. Kleyankina¹, T. Kondratieva², A. Yarovoy¹, A. Shatskikh¹, M. Dardyk³, N. Velizheva²

¹ФГБУ «МНТК «Микрохирургия глаза» им. акад. С. Н. Федорова» Минздрава России

²ФГБУ «Российский онкологический научный центр им. Н. Н. Блохина» РАМН

³Московский государственный медико-стоматологический университет им. А. И. Евдокимова

С. С. Клеянкина¹, Т. Т. Кондратьева², А. А. Яровой¹, А. В. Шацких¹, М. В. Дардык³, Н. П. Велижева²

CLINICAL CASE

3

КЛИНИКО-МОРФОЛОГИЧЕСКОЕ НАБЛЮДЕНИЕ

Female, 61 year Loss of left eyesight two years ago. Domiciliary patient addressed to the doctor, Tashkent, Tajikistan. There she got treatment against hemophthalmia, without response. Six months ago mass appeared below the upper eyelid followed by ulceration and bleeding. Two months ago patient was admitted to Academician S. N. Fedorov Interindustrial Scientific Technical Complex «Microsurgery of eyes» Health Ministry of Russia (Pic. 1).

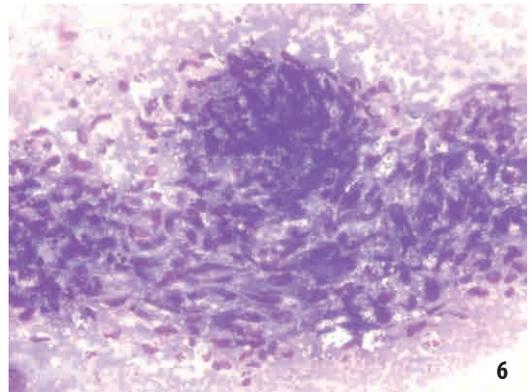
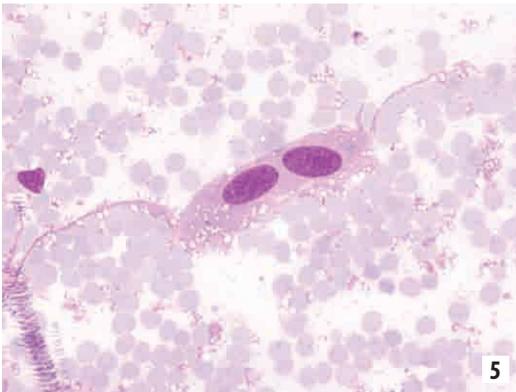
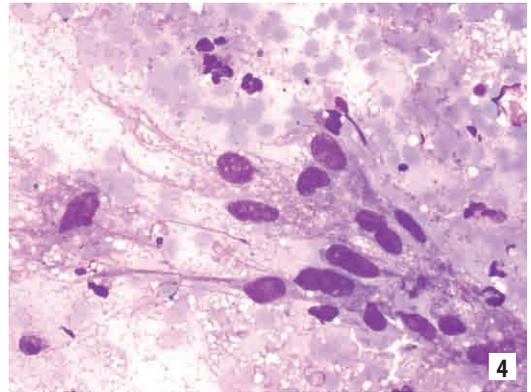
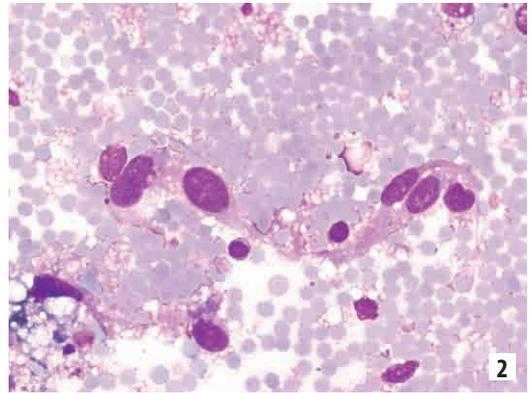
Cytological report:

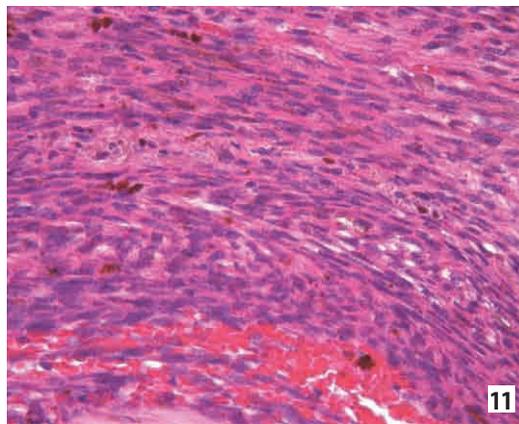
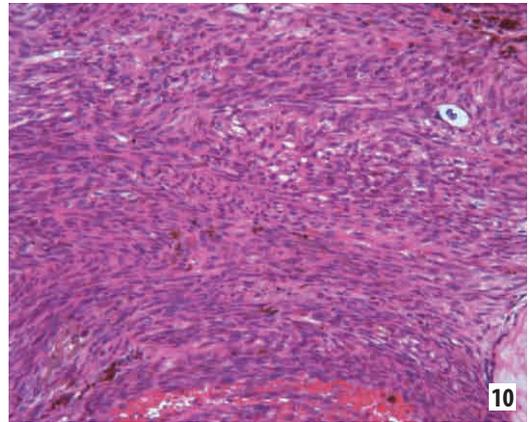
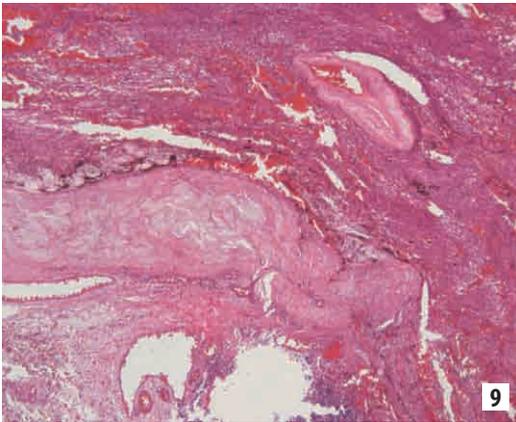
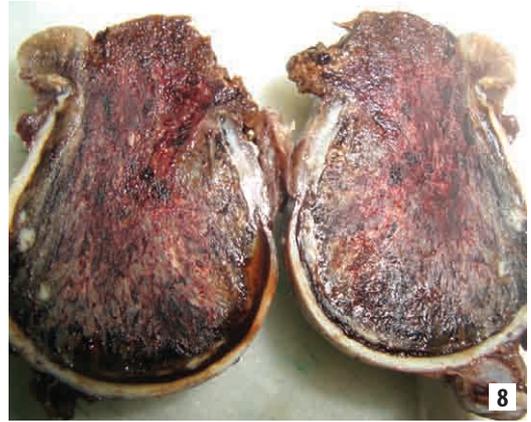
Melanoma, predominantly spindle cell (Pic. 2–6). Orbital exenteration was performed (Pic. 7, 8).

Histopathology report:

Choroid melanoma (choroid, corpus ciliare and iris), inhomogeneous pigmented, predominantly spindle cell, type A, with cell and nuclei polymorphism, cornea and sclera destruction, invasion beyond the eye, spread to bulbar conjunctiva and optic nerve (Pic. 9–11).

Пациентка 61 года. 2 года назад пропало зрение на левый глаз. Обратилась к врачу по месту жительства (Ташкент, Таджикистан), проводилось лечение по поводу гемофтальма – без эффекта. 6 месяцев назад появилось образование под верхним веком, которое изъязвилось и начало кровоточить. 2 месяца назад переехала в РФ, обратилась в МНТК «Микрохирургия глаза» им. С. Н. Федорова (рисунок 1). Выполнено цитологическое исследование кровоточащего образования. **Цитологическое заключение:** клетки меланомы, преимущественно веретенообразной формы (рисунок 2–6) Выполнена экзентерация орбиты (рисунок 7, 8) **Гистологическое заключение:** Меланома сосудистой оболочки (хориоидеи, цилиарного тела и радужки), неравномерно пигментированная, преимущественно веретеночлесточная, тип А, с выраженным полиморфизмом ядер и клеток, деструкция роговицы и склеры с прорастанием за пределы глаза и распространением по бульбарной конъюнктиве и зрительному нерву (рисунок 9–11)





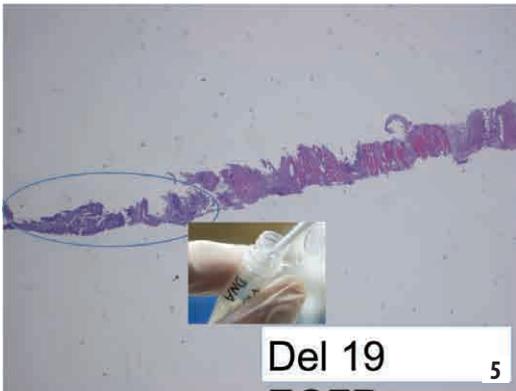
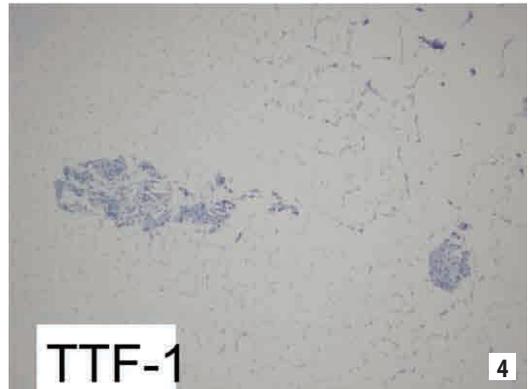
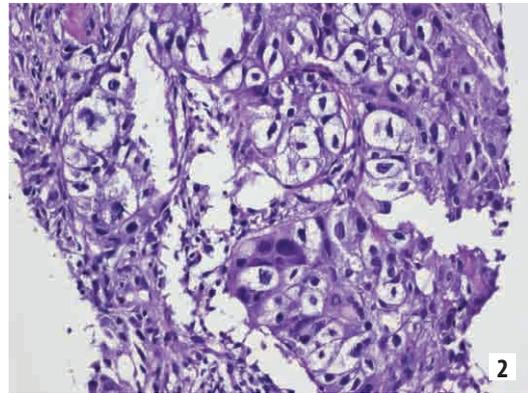
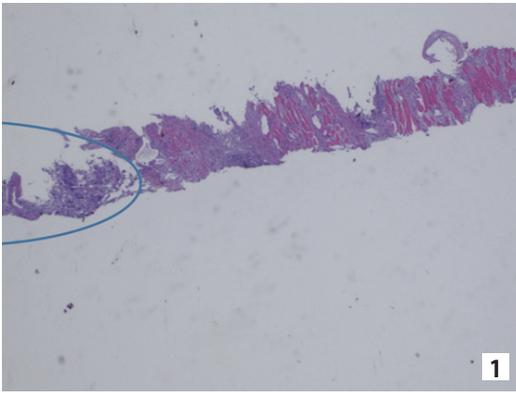
CLINICAL CASE

4

КЛИНИКО-МОРФОЛОГИЧЕСКОЕ
НАБЛЮДЕНИЕ

- **37 year old Female**
- Non Smoker
- CT-scan: Mass in the middle lobe of right lung with diaphragm and pleura involment was detected
- Bone Metastasis
- Figures 1-4

- **Женщина, 37 лет**
- Никогда не курила
- КТ: опухолевое образование в средней доле правого лёгкого с прорастанием в диафрагму и плевру
- Метастазы в кости
- Рис. 1-4



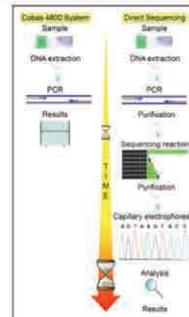
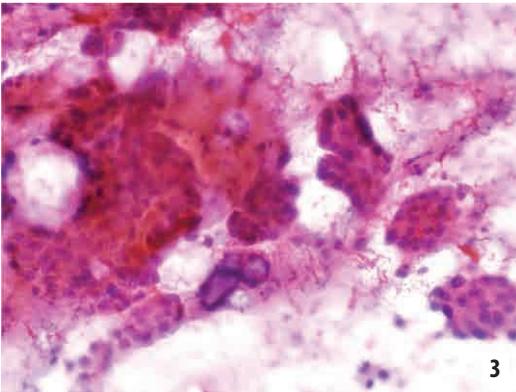
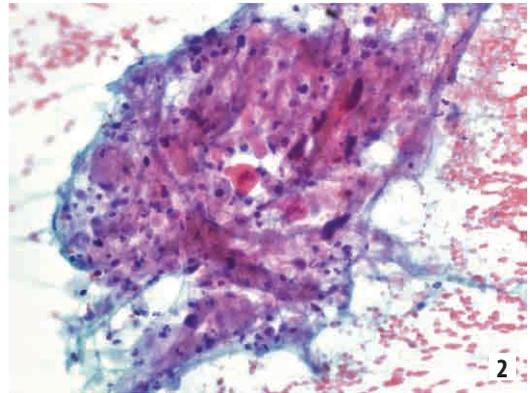
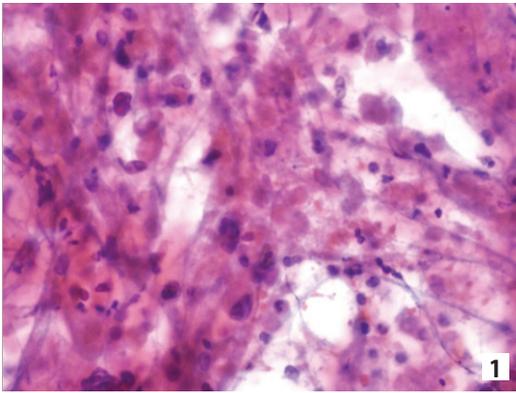
CLINICAL CASE

5

КЛИНИКО-МОРФОЛОГИЧЕСКОЕ
НАБЛЮДЕНИЕ

- **76 year old male, smoker**
- Sputum cytology “positive for Squamous Cell Carcinoma”
- Billateral lung masses, mediastinal lymph nodes are involved
- Metastases in liver, bones, pleura, and brain
- Bronchoscopy-guided FNA of mediastinal lymph nodes

- **76-летний мужчина, курильщик**
- Цитологическое исследование мокроты «определяются клетки плоскоклеточного рака»
- Двухсторонние очаги в легких с вовлечением медиастинальных лимфатических узлов
- Метастазы в печень, кости, плевру и головной мозг
- Выполнена бронхоскопия с тонкоигльной пункцией лимфатических узлов средостения



Del E746-S752 Exón 19

¹Laboratory of Pathology Research, Saint Petersburg Clinical Complex "N. I. Pirogov National Medical Surgical Center", Saint Petersburg, RF

²Leningrad Regional Pathology Bureau

I. Kostyuchek¹, I. Korablin², S. Vorobiev¹

¹Лаборатория морфологических исследований, ФБГУ Санкт-Петербургский клинический комплекс

НМХЦ им. Н. И. Пирогова МЗСР

²Ленинградское областное патологоанатомическое бюро

И. Н. Костючек¹, И. М. Кораблин², С. Л. Воробьев¹

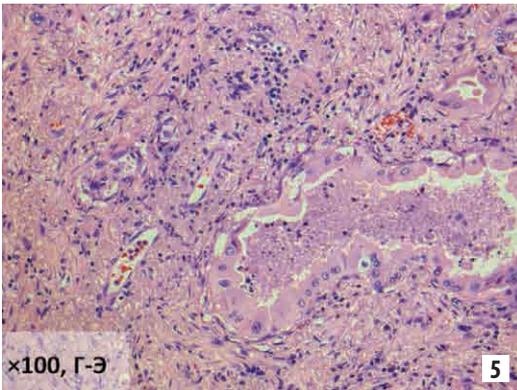
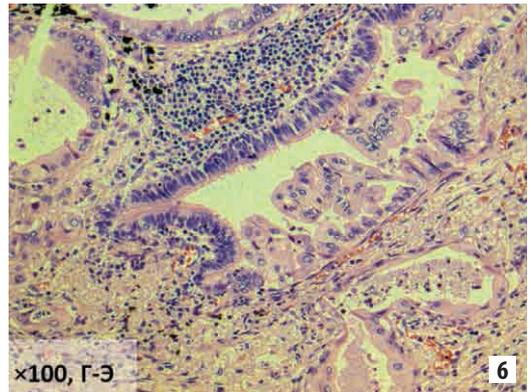
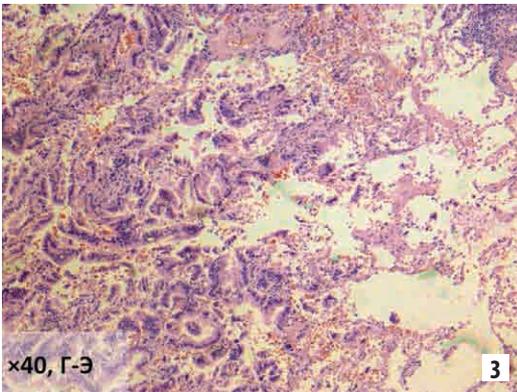
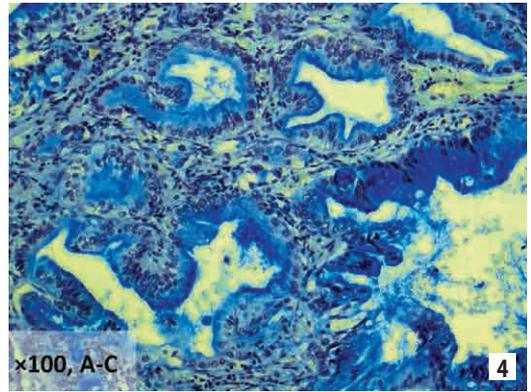
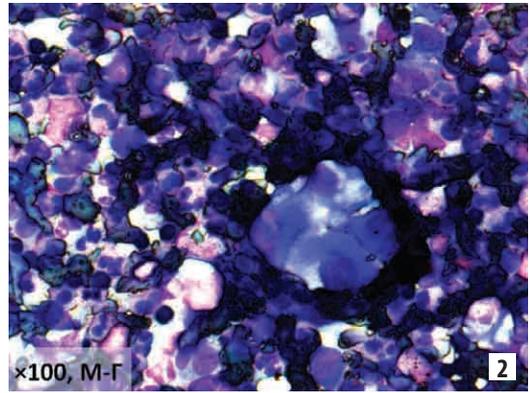
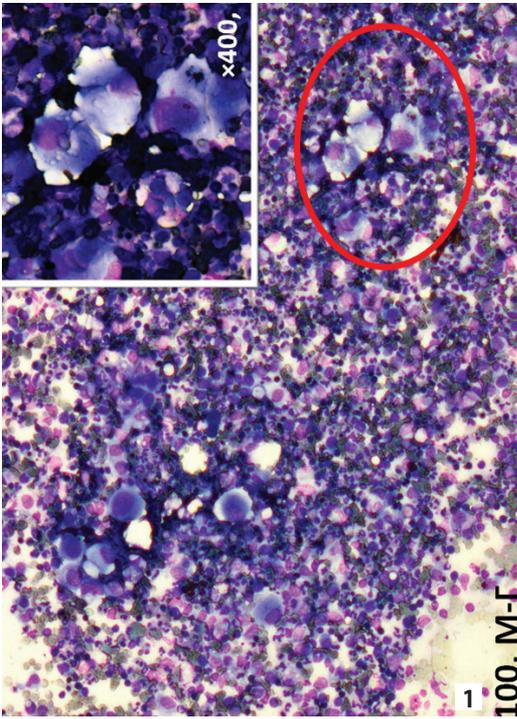
CLINICAL CASE

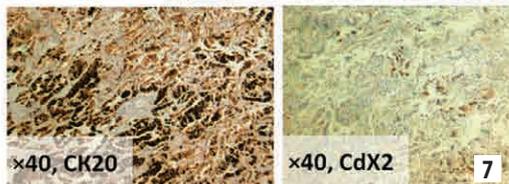
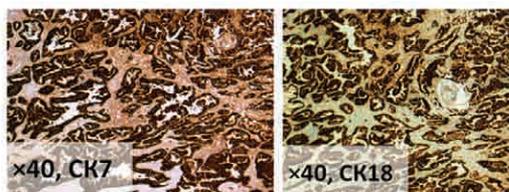
6

КЛИНИКО-МОРФОЛОГИЧЕСКОЕ НАБЛЮДЕНИЕ

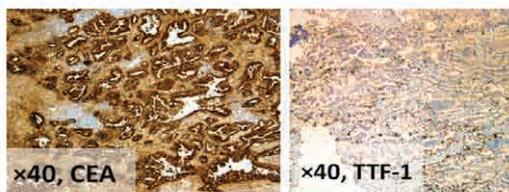
- **Female, 75 years old**
- Mass in the left lung lower lobe
- Bronchopulmonary lymph nodes and the mass in left lung are PET-positive
- Pleural puncture - a reddish-yellow clear liquid
- **Surgery material:**
lower lobe of the left lung 16,0 × 10,0 × 6,5 cm with subpleural mass 4,5 × 3,5 × 5,0 cm; tumor on the cut surface is gray, myxterine with a nebulous secretion
- 5, 6, 8 and 9 groups of lymph nodes
- **Histological report:**
mucinous invasive adenocarcinoma, intestinal type, with vast areas of necrosis and fibrosis, moderate focal inflammatory component.
In 4 of 10 lymph nodes - adenocarcinoma metastases

- **Женщина 75 лет**
- Образование в нижней доле левого легкого
- Бронхопульмональные ЛУ и образование в легком ПЭТ-позитивны
- Плевральная пункция - желтовато-красноватая прозрачная жидкость
- **Операционный материал:**
нижняя доля левого легкого 16,0×10,0×6,5 см с субплеврально расположенным образованием 4,5×3,5×5,0 см: поверхность опухоли на разрезе серая, тусклая с мутным судным отделяемым
- Лимфатические узлы 5, 6, 8 и 9 групп
- **Гистологическое заключение:**
слизеобразующая инвазивная аденокарцинома, кишечный тип, с обширными полями некроза, участками фиброза, умеренно выраженным очаговым воспалительным компонентом
- В 4 из 10 ЛУ - метастазы аденокарциномы





7



- CK7 (++)
- CK20(++)
- CK18(++)
- CEA (++)
- Cdx2 (+)
- 30% клеток TTF-1 /+
- Ki67 ~30%

8

¹Laboratory of Pathology Research, Saint Petersburg Clinical Complex "N. I. Pirogov National Medical Surgical Center", Saint Petersburg, RF

²Leningrad Regional Pathology Bureau

I. Kostyuchek¹, I. Korablin², S. Vorobiev¹

¹Лаборатория морфологических исследований, ФБГУ Санкт-Петербургский клинический комплекс

НМХЦ им. Н. И. Пирогова МЗСР

²Ленинградское областное патологоанатомическое бюро

И. Н. Костючек¹, И. М. Кораблин², С. Л. Воробьев¹

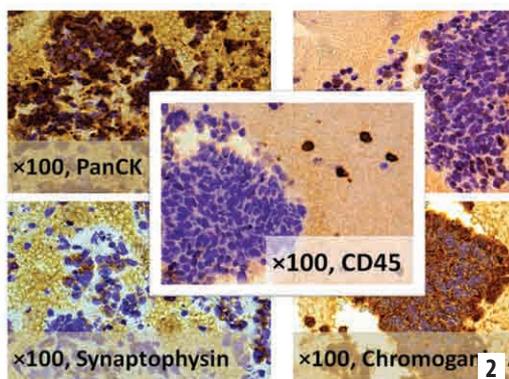
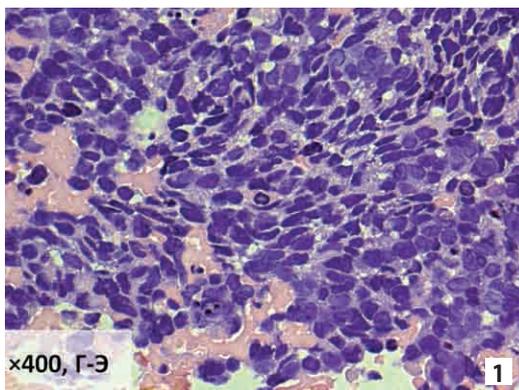
CLINICAL CASE

7

КЛИНИКО-МОРФОЛОГИЧЕСКОЕ НАБЛЮДЕНИЕ

- **Female, 59 year old**
- Mass in the mediastinum
- Clinical diagnosis: lung cancer?
- FNA of the mass – hemorrhagic liquid
- **IHC:**
 - PanCK (++)
 - TTF-1 (++)
 - Chromogranin A (++++)
 - Synaptophysin (++)
 - CD45 (-)
- **Histological report:** morphology and tumor immunophenotype match with small cell lung cancer

- **Женщина 59 лет**
- Образование в средостении
- Клинический диагноз: рак легкого?
- ТАБ образования - геморрагическая жидкость
- **ИГХ:**
 - PanCK (++)
 - TTF-1 (++)
 - Chromogranin A (++++)
 - Synaptophysin (++)
 - CD45 (-)
- **Гистологическое заключение:** морфологическое строение и иммунофенотип опухоли соответствуют мелкоячеичному раку легкого



¹A. I. Evdokimov Moscow State University
of Medicine and Dentistry

²N. N. Blokhin Russian Cancer Research
Center RAMS
M. Dardyk¹, T. Kondratieva², N. Velizheva²

¹Московский государственный меди-
ко-стоматологический университет
им. А. И. Евдокимова

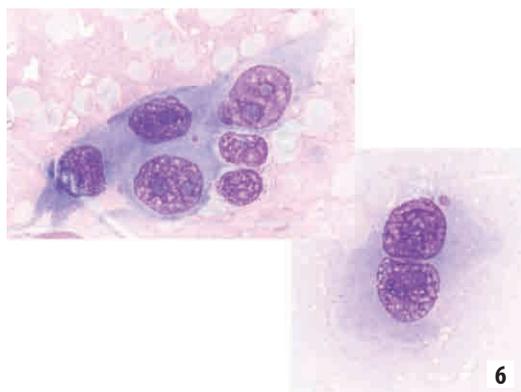
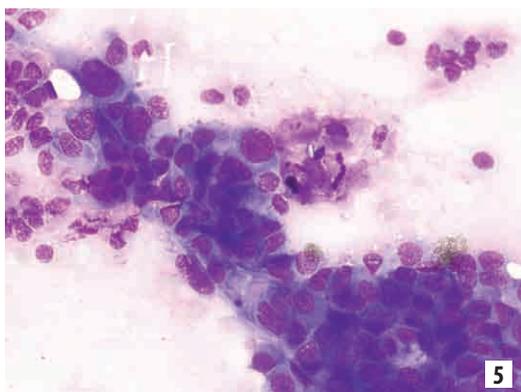
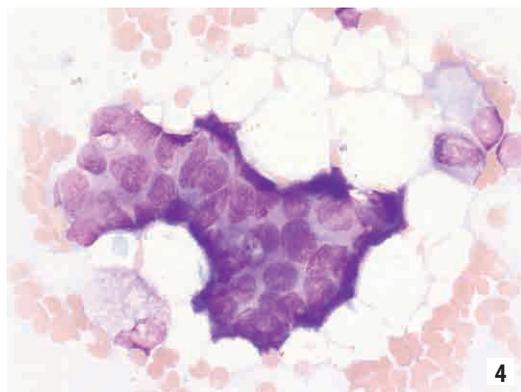
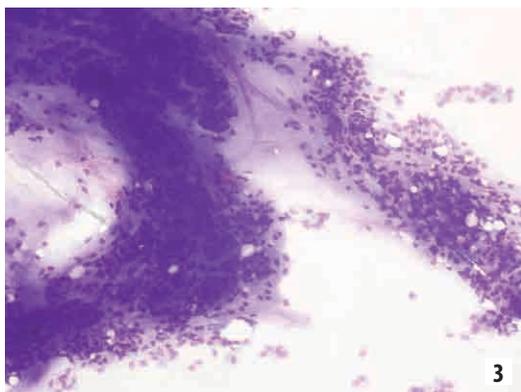
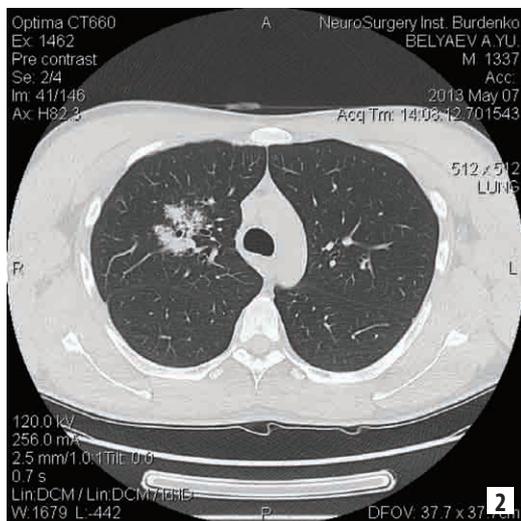
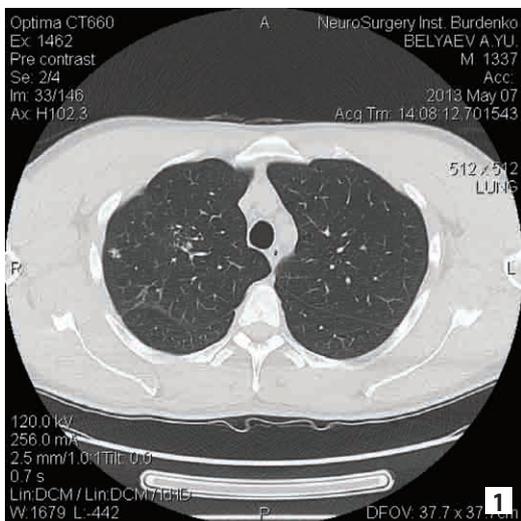
²ФГБУ «Российский онкологический на-
учный центр им. Н. Н. Блохина» РАМН
М. В. Дардык¹, Т. Т. Кондратьева²,
Н. П. Велижева²

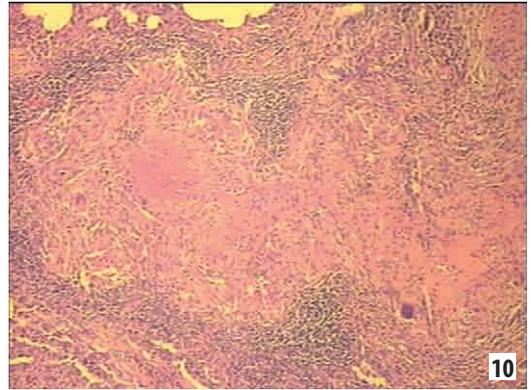
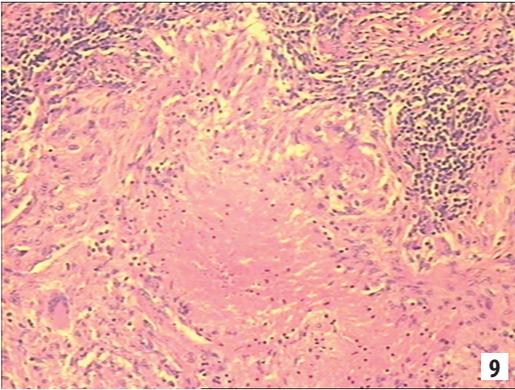
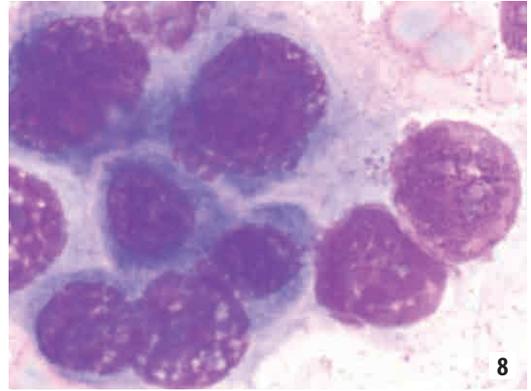
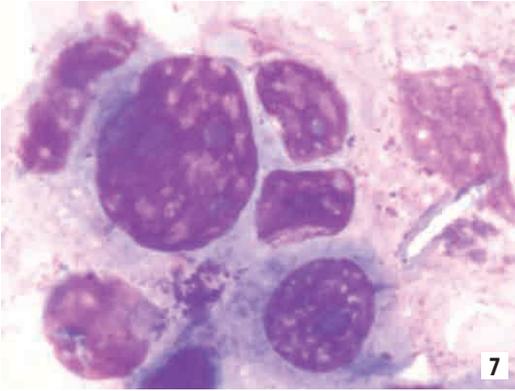
CLINICAL CASE

8

КЛИНИКО-МОРФОЛОГИЧЕСКОЕ НАБЛЮДЕНИЕ

- **Male, 30 years old, non-smoker**
- In January 2012 complaints of cough, subfebrile fever appeared. Chest X-ray examination revealed a lesion in the right upper lobe. Antibiotic therapy was conducted with clinical effect. However, the control X-ray exam in a week, 6 months and 1 year – lesion without dynamic. In several Moscow institutions (Institute of Tuberculosis, Institute of Radiology, P. Herzen Oncology Institute) histological and cytological examination of the material, that was received by two transthoracic puncture and bronchoalveolar lavage, were performed. The diagnosis is not clear.
 - Skin test and other tests for tuberculosis (including PCR study) are negative
 - With the directional diagnosis: Tuberculosis? Sarcoidosis? Cancer? the patient was referred to N. N. Blokhin Research Cancer Center.
 - **CT-report conclusion** "pattern corresponds to bronchoalveolar cancer with paratracheal lymph nodes involvement"
 - In RRCC two bronchoscopy with aspirate material from B3 were made: mucous of the bronchus is not changed
 - **Cytology conclusion** number 1: groups of undifferentiated cells, that do not allow to exclude the presence of tumor, were detected
 - **Cytology conclusion** number 2:
 - cells, that were found, are like to be highly differentiated adenocarcinoma
 - Given the long history, radiological and cytological data, as well as difficulties in obtaining diagnostically significant material, the decision on early intervention as right upper lobectomy with paratracheal lymph nodes dissection was made.
 - **Histological conclusion** on surgery material: granulomatous inflammation of the lungs and lymph nodes more appropriate tuberculous process
- **Пациент Б, 30 лет, не курит**
- В январе 2012 появились жалобы на кашель, субфебрильную лихорадку. При рентгеноскопии выявлен очаг в верхней доле правого легкого. Проведена антибактериальная терапия – с клиническим эффектом. Однако при контрольной рентгенографии через неделю, 6 месяцев, 1 год – без изменений. В нескольких учреждениях Москвы (Институт туберкулеза, Институт рентгенорадиологии, Онкологический институт им. П. А. Герцена) выполнены гистологическое и цитологическое исследования материала двух трансторакальных пункций и бронхоальвеолярного лаважа. Диагноз не установлен.
 - Кожные и другие пробы на туберкулез (включая ПЦР-исследование) отрицательные
 - С направительным диагнозом: Туберкулез? Саркоидоз? Рак? Направлен в РОНЦ им. Н. Н. Блохина.
 - **КТ-заключение:** «картина соответствует БАР с поражением паратрахеальных лимфоузлов»
 - В РОНЦ выполнено две бронхоскопии с аспиратом материала из В3: слизистая не изменена
 - **Цитологическое заключение** №1: обнаружены единичные группы недифференцированных клеток, не позволяющих исключить наличие опухоли
 - **Цитологическое заключение** №2:
 - Обнаружены клетки, крайне подозрительные на высокодифференцированную аденокарциному
 - С учетом длительности анамнеза, рентгенологических и цитологических данных, а также трудности в получении диагностически значимого материала, принято решение об оперативном вмешательстве в объеме верхней лобэктомии справа с удалением паратрахеальных лимфоузлов.
 - **Гистологическое заключение по операционному материалу:** гранулематозное воспаление легких и лимфатических узлов более соответствующего туберкулезному процессу





¹I. M. Sechenov Moscow State University of Medicine

²N. N. Blokhin Russian Cancer Research Center RAMS

V. Vayradyan¹, T. Kondratieva², Yu. Bondarenko²

¹Тый московский государственный медицинский университет им. И. М. Сеченова

²ФГБУ «Российский онкологический научный центр им. Н. Н. Блохина» РАМН

В. Т. Вайрадян¹, Т. Т. Кондратьева², Ю. В. Бондаренко²

CLINICAL CASE

9

КЛИНИКО-МОРФОЛОГИЧЕСКОЕ НАБЛЮДЕНИЕ

- Female patient A., 20 years old
- Since 2008 used to have purulent exudation from the nose.
- **CT scan** revealed a cyst in the left maxillary sinus
- Continually received an anti-inflammatory and antibiotic therapy for sinusitis.
- In 2012 a mass in the left side of the hard palate and bloody exudation from the nose appeared
- **CT scan:** tumor up to 4.3 x 3,2 cm, that leads to the shifting and thinning of maxillary sinus wall

In October 2012 incisional biopsy of the left maxillary sinus formation through the soft palate was performed

Histological conclusion: non-keratinizing squamous cell carcinoma

IHC: AE1 / 3 + vimentin + SK7 + p63 + SK14 + and CD5 / 6 + (single cells), Ki67-25%.

Conclusion: non-keratinizing squamous cell carcinoma

Patient was referred to N. N. Blokhin Cancer Center

CT: a picture of the left maxillary sinus tumor (benign tumor malignization?)

A puncture was performed

Cytological conclusion ¹: changes correspond to a malignant tumor, probably cancer. It is difficult to clarify the histological form of the tumor

Histological conclusion: a mucous with growth of the cancer cells, with predominantly clear cytoplasm and an abundance of blood vessels. To verify the histogenesis of the cancer and to exclude the metastatic nature of the lesion in the maxilla (metastasis of renal clear cell carcinoma?) IHC study is required

IHC: SK7 +, p63 +, SMA +, kalponin+

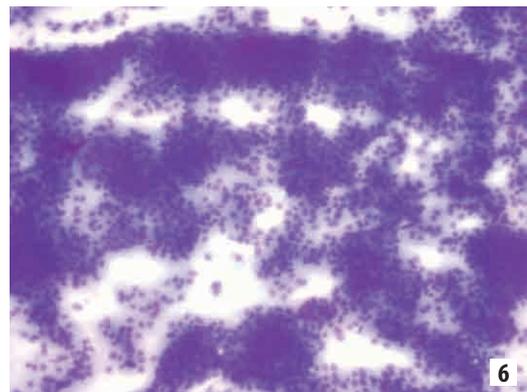
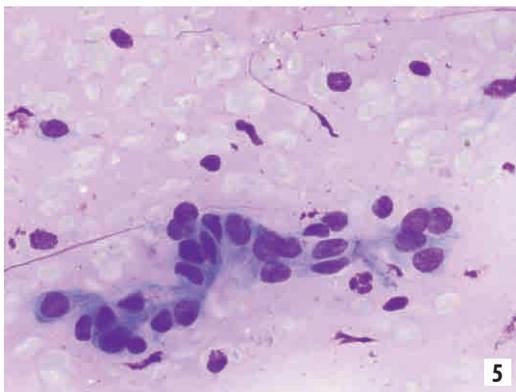
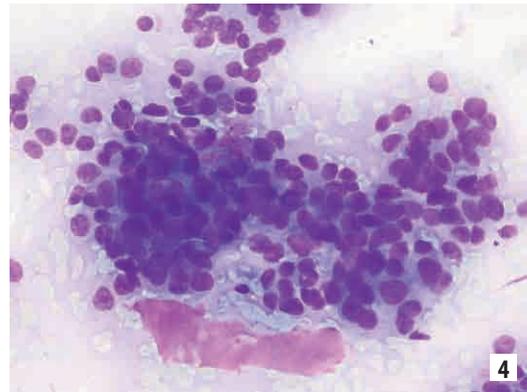
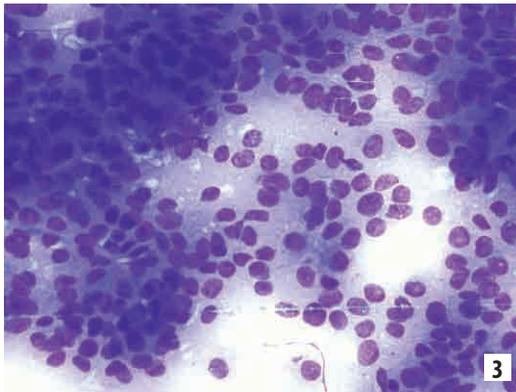
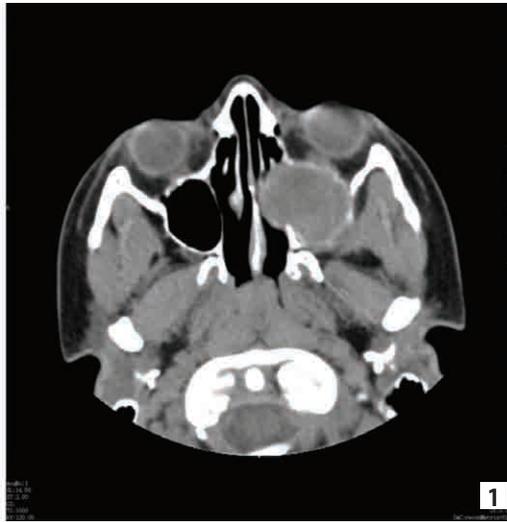
Conclusion: The morphological pattern corresponds to myoepithelial carcinoma

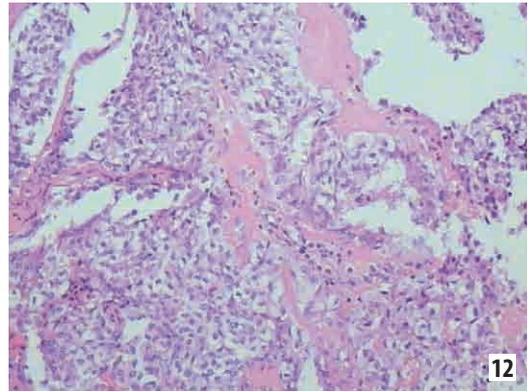
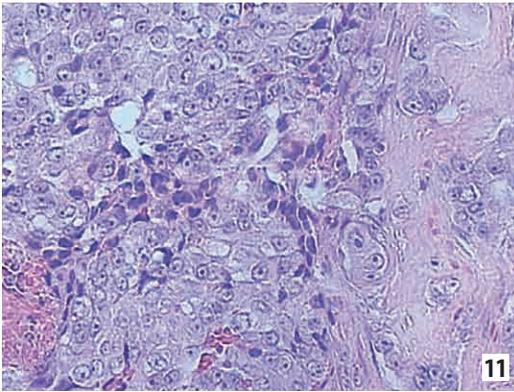
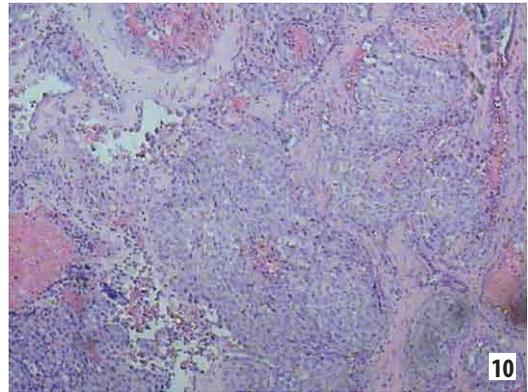
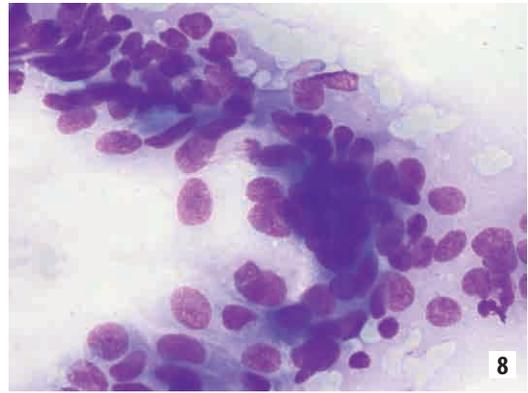
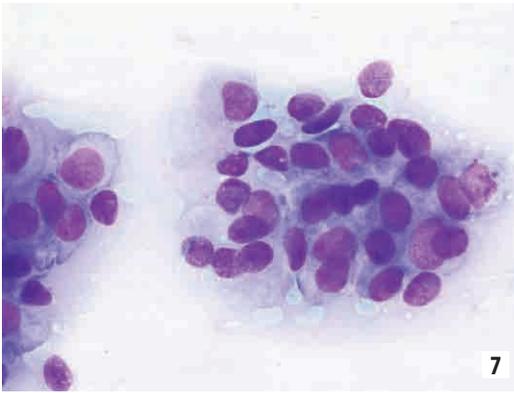
In January 2013 maxillary sinusotomy with tumor excision was performed

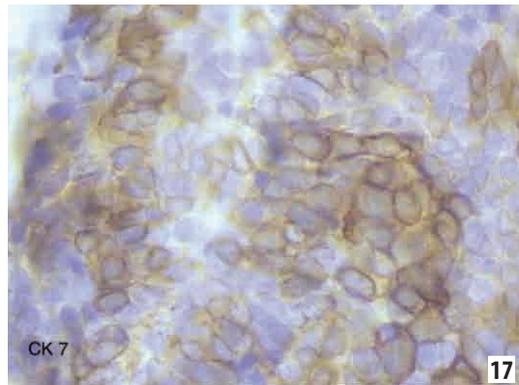
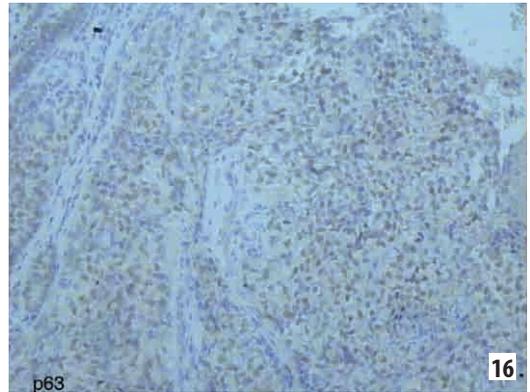
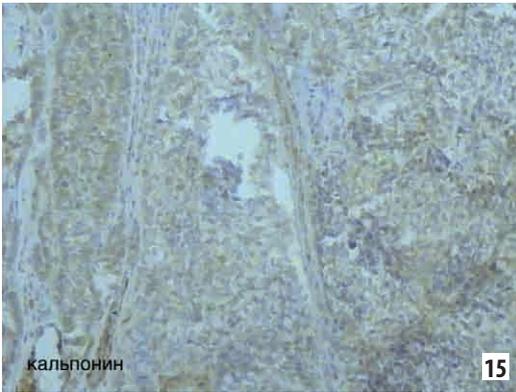
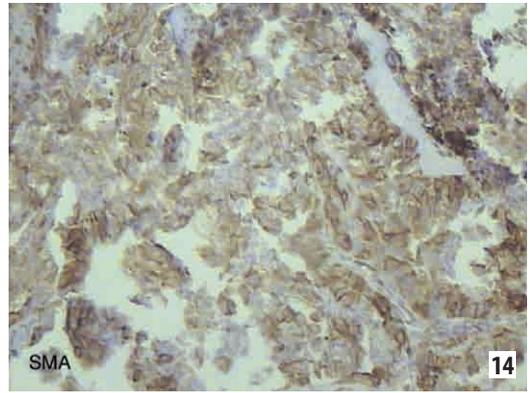
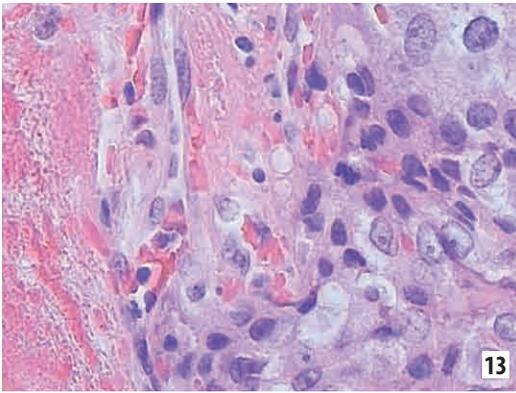
Histological conclusion: the picture corresponds to the odontogenic benign tumor with locally destruction growth – ameloblastoma

Cytological conclusion ²: found changes correspond to myoepithelial cancer, with high probability. It is hardly possible to specify tumor form by histological and cytological data

- Пациентка А, 20 лет
- С 2008 года беспокоят гнойные выделения из полости носа.
- **При КТ:** в левой верхнечелюстной пазухе обнаружена киста
- Неоднократно получала противовоспалительную и антибактериальную терапию по поводу гайморита.
- В 2012 году появилось объемное образование в области твердого неба слева, кровянистое отделяемое из полости носа
- **При КТ:** опухоль размером до 4,3x3,2см, приводящая к смещению и истончению стенок пазухи
- В октябре 2012 года выполнена инцизионная биопсия из образования верхнечелюстной пазухи слева через мягкое небо
- **Гистологическое заключение:** плоскоклеточный неороговевающий рак.
- **ИГХ:** AE1/3+, виментин+, SK7+, p63+, SK14+ и CD5/6 +(единичные клетки), Ki67-25%.
- **Заключение:** плоскоклеточный неороговевающий рак
- Обратилась в РОНЦ
- **КТ:** картина опухоли (возможно, озлокачествление доброкачественной опухоли?) левой гайморовой пазухи указанной распространенности
- Выполнена пункция
- **Цитологическое заключение** ¹: найденные изменения соответствуют злокачественной опухоли, вероятнее всего, рак, уточнить гистологическую форму опухоли затруднительно
- **Гистологическое заключение:** при пересмотре готовых препаратов: частица слизистой оболочки с разрастанием рака преимущественно из клеток со светлой цитоплазмой и обилием сосудов. Для верификации гистогенеза рака и исключения метастатического поражения верхней челюсти (метастаз почечноклеточного светлоклеточного рака?) необходимо ИГХ-исследование
- **ИГХ** (по готовым препаратам): SK7+, p63+, SMA+, кальпонин+
- **Заключение:** Морфологическая картина опухоли соответствует миоэпителиальной карциноме
- В январе 2013 года выполнена гайморотомия, удаление опухоли
- **Гистологическое заключение:** картина соответствует одонтогенной доброкачественной опухоли с местно-деструктурирующим ростом – ameloblastoma
- **Цитологическое заключение** ²: найденные изменения соответствуют раку, возможно миоэпителиальной природы. Уточнить гистологическую форму опухоли по цитологическим данным затруднительно







¹I. M. Sechenov Moscow State University of Medicine

²N. N. Blokhin Russian Cancer Research Center RAMS

V. Vayradyan¹, T. Kondratieva², O. Anurova²

¹1ый московский государственный медицинский университет им. И. М. Сеченова

²ФГБУ «Российский онкологический научный центр им. Н. Н. Блохина» РАМН

В. Т. Вайрадян¹, Т. Т. Кондратьева²,
О. А. Анурова²

CLINICAL CASE

10

КЛИНИКО-МОРФОЛОГИЧЕСКОЕ НАБЛЮДЕНИЕ

Female patient B, 61years old

• Since 2000 has a mass in the left postaural region up to 3 cm in diameter. Didn't receive any treatment. The growth of the mass is noted. Parafaringeal space tumor and skull base tumor excision were performed domiciliary

• **Histological conclusion:**

Xanthogranuloma (histiocytoma)

• In 2013 patient referred to the Cancer Research Center with complaints of discomfort during swallowing. On examination - a painless solid tumor that narrows the oropharynx by two thirds, at palpation is revealed

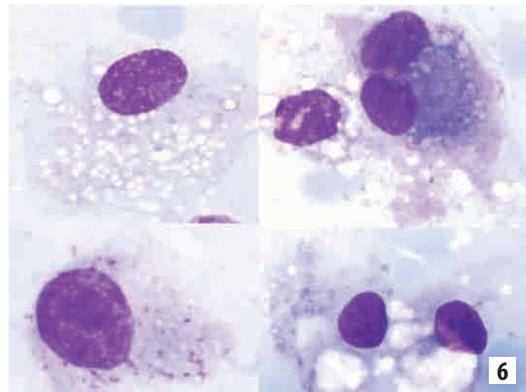
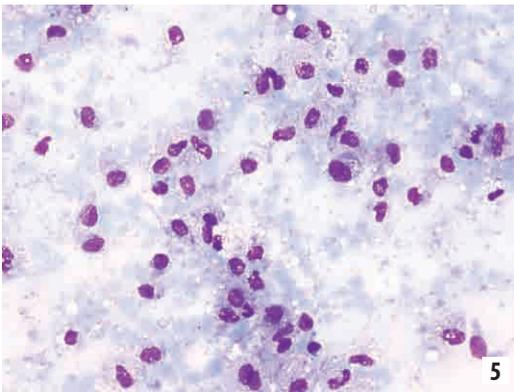
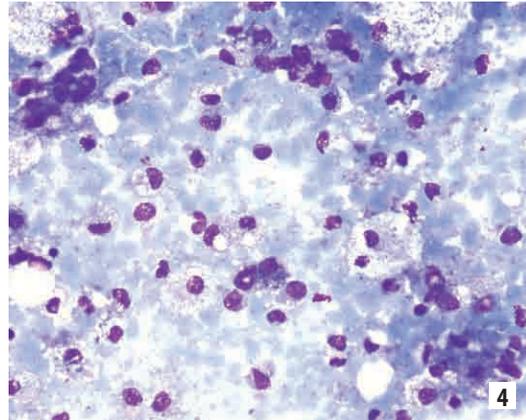
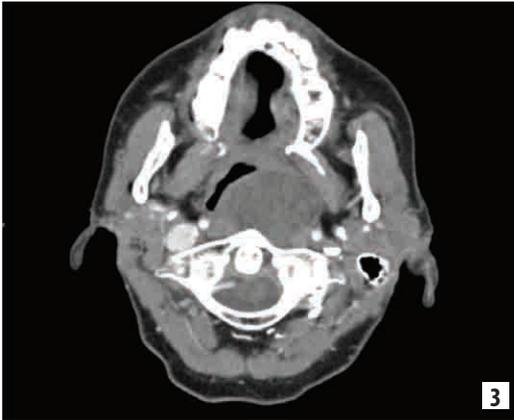
• **MRI:** a tumor 6x8 cm occupies parafaringeal and prevertebral spaces.

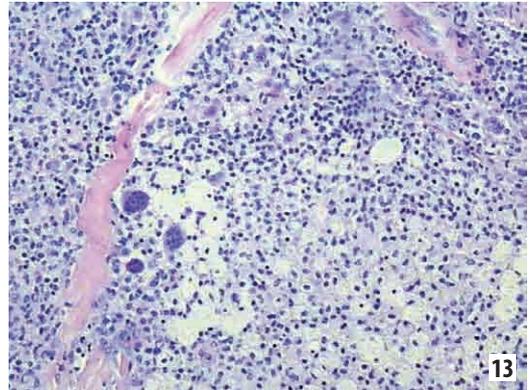
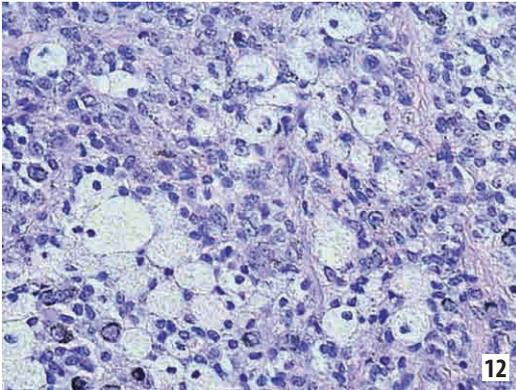
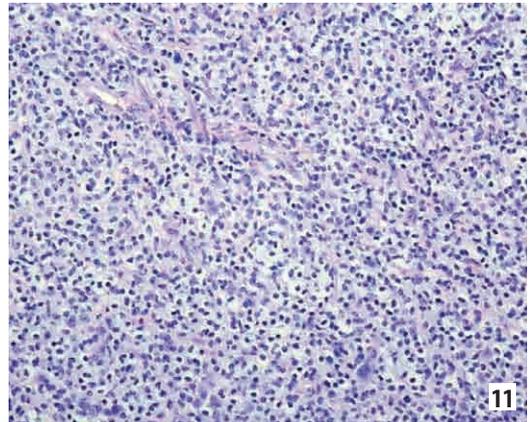
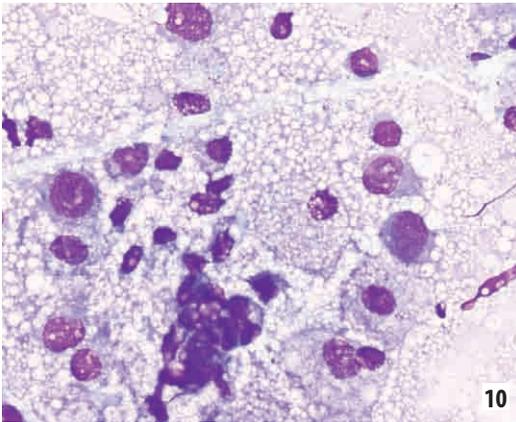
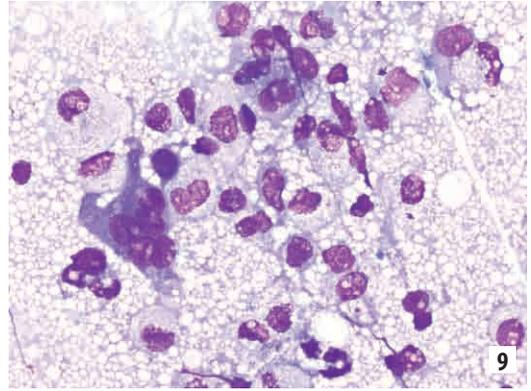
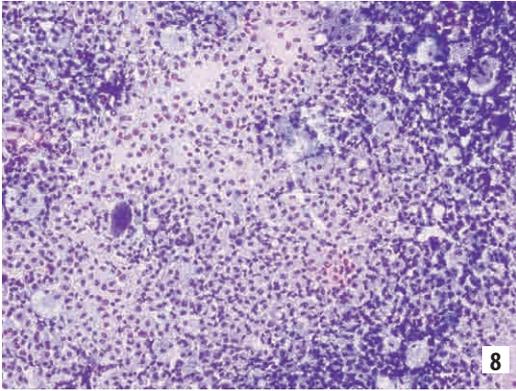
• In April 2013 tumor excision was performed

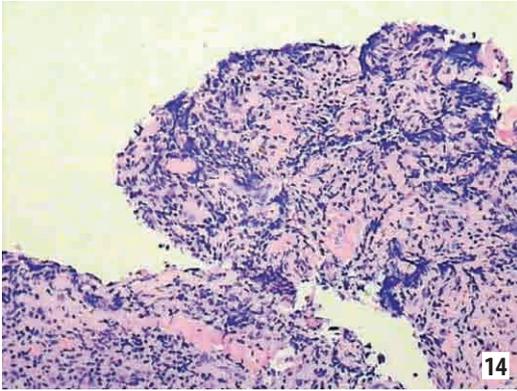
• **Cytology conclusion** histiocytoma (?)

• **Histological conclusion:** giant cell tumor

- Пациентка Б, 61 года
- С 2000 года беспокоит образование в заушной области слева до 3 см в диаметре. Не лечилась. Отмечает рост образования. По м/ж выполнено удаление опухоли парафарингеального пространства и основания черепа
- **Гистологическое заключение:** ксантогранулема (гистиоцитомы)
- В 2013 году обратилась в РОНЦ с жалобами на дискомфорт при глотании. При обследовании – выявлена опухоль, сужающая просвет ротоглотки на 2/3, при пальпации твердой консистенции, безболезненная
- **При МРТ:** опухоль размером 6x8см, занимающая парафарингеальное и превертебральное пространство.
- В апреле 2013 года -удаление опухоли парафарингеального и превертебрального пространств
- **Цитологическое заключение:** гистиоцитомы (?)
- **Гистологическое заключение:** гигантоклеточная опухоль







www.eafo.info

St. Petersburg Oncology Week 2013
Head & Neck Cancer Forum
Melanoma & Skin Cancer Forum
Tumor Pathology Seminars